

Espace Bell

La Mobilité
qui nous suit
partout !

Galeries Terrebonne
1185 boul. Moody (450) 964-7985

Nous

LE CAHIER CULTURE ET PATRIMOINE

PIÈCES USAGÉES
Autos et camions



YVES QUESNEL INC.
ACHETONS AUTOS ET CAMIONS
1476, St-Henri, Mascouche
474-6186

La détermination passe par le plaisir

La jeune chanteuse originaire de Québec **Andrée Watters** n'a que 21 ans et déjà, elle affiche une très belle maturité. Sa grande détermination passe inévitablement par le plaisir. Serait-ce le gage de son succès de plus en plus important?

MARIE-JOËLLE HAMELIN

redaction@larevue.qc.ca

Ayant quitté le domicile familial de Québec à 17 ans pour venir s'installer à Montréal avec l'unique intention d'y faire de la musique, Andrée Watters est une fonceuse. «Mes parents ont toujours respecté mes choix. Ils savaient ce que je voulais faire dans la vie même s'ils ne sont pas musiciens eux-mêmes et ils m'ont laissée partir. Par contre, ils ont eu un gros mal de cœur quand je suis partie, mais aujourd'hui, ils sont très fiers», raconte l'artiste.

ADISQ

Et ils ont raison de l'être. Trois ans après avoir entrepris des démarches afin de sortir un premier album, Andrée a remporté, ce

dimanche 31 octobre, au Gala de l'ADISQ, le prix du meilleur album rock. Très émue de cette récompense de l'industrie, la jeune chanteuse a dû ardemment retenir ses larmes afin de pouvoir remercier son monde. Interviewée avant le gala, Andrée était déjà très heureuse d'être mise cinq fois en nomination. «Dans le fond, j'espérais au moins en avoir une... mais cinq! Je suis comblée», indique-t-elle. C'est en lice avec plusieurs gros noms qu'elle est allée chercher la statuette. Et que dire de la prestation qu'elle a offerte au public. Débordante d'énergie, elle a encore une fois démontré son grand talent et tout son professionnalisme.

Pas de compromis

En remontant les étapes de sa carrière, on comprend qu'Andrée Watters n'est pas celle des compromis. Elle aurait facilement pu sortir ce premier album, qui s'intitule «AW», avant. «Ça nous a pris trois ans, à mon gérant, Fred St-Gelais, et à moi pour trouver le bon contrat. Il n'était pas question que je change mon style. Pour moi, ça a été très long, puisque j'avais très hâte de le présenter au public, mais je sais que ça a valu la peine», explique l'authentique Andrée.

On imagine que ces trois années ont pu paraître très longues aux yeux de la chanteuse, car lorsqu'on discute avec elle, on détecte une urgence viscérale de vivre. On la sent survoltée par cette passion qui l'habite. «En spectacle, je suis électrique. Pour moi, c'est tout à fait naturel, il faut que ça déménage. C'est comme si j'avais une impatience de vivre. J'imagine qu'un jour, je vais me calmer, mais pour l'instant, j'aime quand ça bouge», avoue la jeune femme. Sur tout, ne confondez pas «énervée» et «survoltée». Andrée Watters est très posée, mais elle dévore la vie et, par le fait même, la musique.

Tout le monde en parle

Pour ceux qui vivent sur une autre planète, Andrée Watters était de passage, le 24 octobre, à la plus que populaire émission de télévision «Tout le monde en parle», animée par Guy A. Lepage. Juste avant l'enregistrement, la chanteuse était quelque peu nerveuse. «Je suis plus nerveuse parce que je connais les cotes d'écoute, mais pour le reste, je serai moi-même. Je n'y vais pas pour me mêler des autres entrevues. Je vais faire ma petite affaire, simplement», mentionne-t-elle. Sur le plateau, elle a été questionnée sur plusieurs



Andrée Watters, cette jeune chanteuse de 21 ans, a patienté plus de trois ans avant de trouver le bon contrat de disque pour elle. Sa récompense du gala de l'ADISQ, le 31 octobre, soit le prix du meilleur album rock de l'année, est la preuve que l'attente en valait la peine.

sujets dont le piratage de la musique par Internet, qu'elle a commenté avec intelligence. Pour elle, il est évident que le piratage va contre ses principes. Visiblement, Andrée Watters réfléchit à ce qui l'entoure et assume ses opinions.

Cette bête de scène sera de passage chez nous le 14 novembre au Théâtre du Vieux-Terrebonne. D'après ce qu'elle a montré à l'ADISQ, ça vaut le déplacement! Elle vous invite également à visiter son très beau site au www.andreewatters.com.



Andrée Watters sera en spectacle le dimanche 14 novembre au TVT. Son énergie et son amour de la scène nous assurent un excellent spectacle.

Ceci n'est
pas un
clavier
ordinaire,



c'est le seul
clavier de
guichet
automatique
dans le
Vieux-Terrebonne.

La Caisse Desjardins Terrebonne est fière de vous offrir les services automatisés dans le Vieux-Terrebonne au 866, rue Saint-Pierre.

Le nouveau guichet automatique, disponible dès maintenant, est situé à l'intérieur du Théâtre du Vieux-Terrebonne.



Desjardins
Caisse populaire
Terrebonne
(450) 471-3735

www.caisseterrebonne.com

À leurs ciseaux!



Attablées et concentrées sur leurs apprentissages, les étudiantes du Centre académique de beauté professionnelle écoutent les judicieux conseils de leur directrice artistique, Linda Robichaud.

Situé au 1102 du boulevard Moody, à Terrebonne, le Centre académique de beauté professionnelle offre des cours de coiffure, de pose d'ongles et de maquillage. Diplôme en poche, les étudiantes qui en sortent sont prêtes à affronter la réalité du monde du travail.

KARINE COUSINEAU

redaction@larevue.qc.ca

Nouvellement établie à Terrebonne, cette école de coiffure offre une formation professionnelle reconnue dans le domaine. Le cours est d'une durée de six mois : les trois premiers sont consacrés aux apprentissages théoriques et à la pratique sur marottes (perruques), et les étudiantes disposent de trois mois de pratique sur clientèle dans les locaux mêmes de l'école.

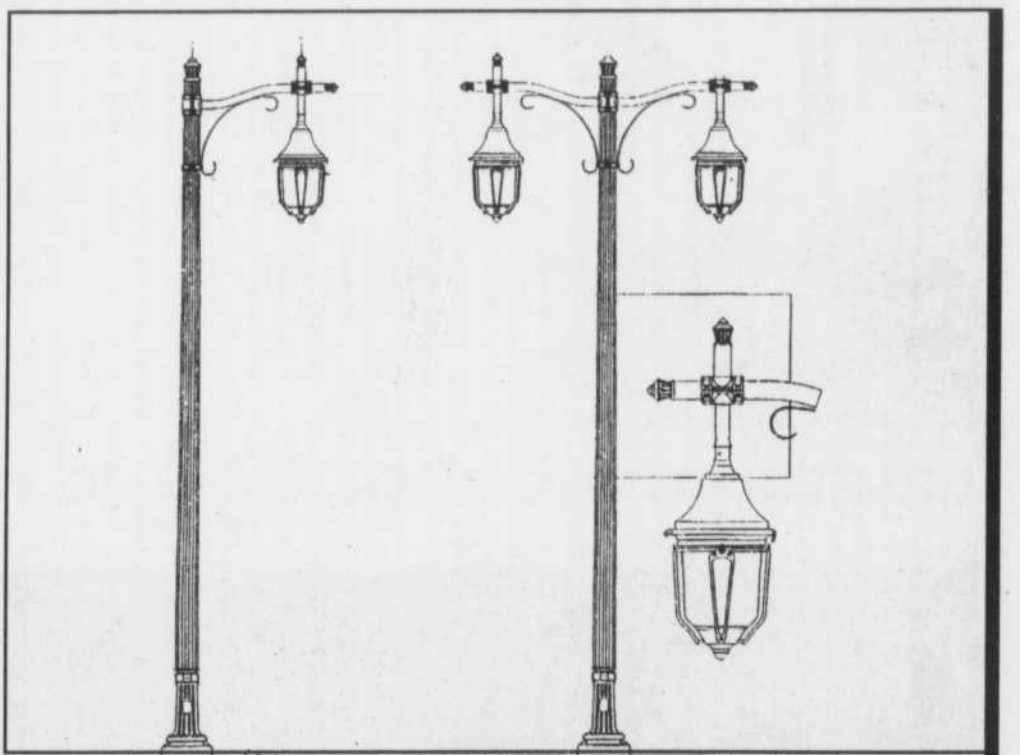
D'ailleurs, les étudiantes qui assimilent les techniques depuis septembre déjà auront besoin de vos jolies têtes dès décembre. Toujours sous la supervision de leur professeur, les apprenties coiffeuses vous offriront leur savoir-faire à moindre coup puisqu'il s'agit d'une école de coiffure.

Dès novembre, le centre ouvrira également une boutique de produits coiffants et d'accessoires de coiffure à des prix imbattables.

Inscription

La prochaine session débutera en mars 2005, et il est déjà temps de vous inscrire. Les heures d'ouverture sont du lundi au mercredi de 9 h à 13 h, et on peut contacter le Centre académique de beauté professionnelle au (450) 471-1222. Fondé par les propriétaires de Coiffure Saint-Laurent, Luc Richer et Fabien Fournier, et sous la supervision de Linda Robichaud, le centre connaîtra sûrement un grand succès.

Les nouveaux luminaires dans le Vieux : en décembre



Les luminaires qui remplaceront les lampes de rues actuelles dans le Vieux-Terrebonne illumineront une partie des rues Saint-Pierre, Saint-François, Sainte-Marie et Saint-André quelque temps avant Noël selon une information émanant de l'hôtel de ville. Le dessin du luminaire à droite illustre celui qui éclairera les coins de rues et les stationnements. (AD)

Agnès et André : 60 ans de mariage

Agnès Hudon et André Vaillancourt ont commémoré avec leur famille leur 60e anniversaire de mariage qui a été béni le 28 octobre 1944. La fête avait lieu le 18 septembre. La famille Vaillancourt compte trois enfants, huit petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants. Nos vœux de bonheur, de santé et de longue vie à Agnès et André. (AD)



Morpheus



Collection de
manteaux d'hiver
2005 arrivée

Nous payons
les taxes

~~T.P.S~~

~~T.V.Q~~

Sur tous les vêtements
en magasin
Hâtez-vous cette offre
est d'une durée limitée

2 boutiques
pour vous servir

7000, boul. Laurier #102 La Plaine

(face au Forum) 477-7878

1963, ch. Gascon Terrebonne

961-3952



L'émotion déménage!

En collaboration avec

Revue

L'HEBDO DES GENS D'ACTION

À LA SALLE DES JARDINS DU NOUVEAU TVT

Théâtre du Vieux-Terrebonne

NOUVEAU THÉÂTRE... MÊME PLAISIR!

À l'affiche bientôt...



3 novembre

Faites vite!

Mario Jean



4 novembre

Quelques places

Ariane Moffatt



5 novembre

Marie-Michèle Desrosiers



5 novembre au Moulinet

Danielle Oddera



6 novembre

Richard Séguin



7 novembre

Complet!

Gary Kurtz



8 novembre

Complet!

Marie-Élaine Thibert

Andrée Watters : jeunesse, charme et fougue!

Avec un premier album intitulé «AW» déjà vendu à plus de 50 000 copies, elle tient fermement les rênes de son équipage.

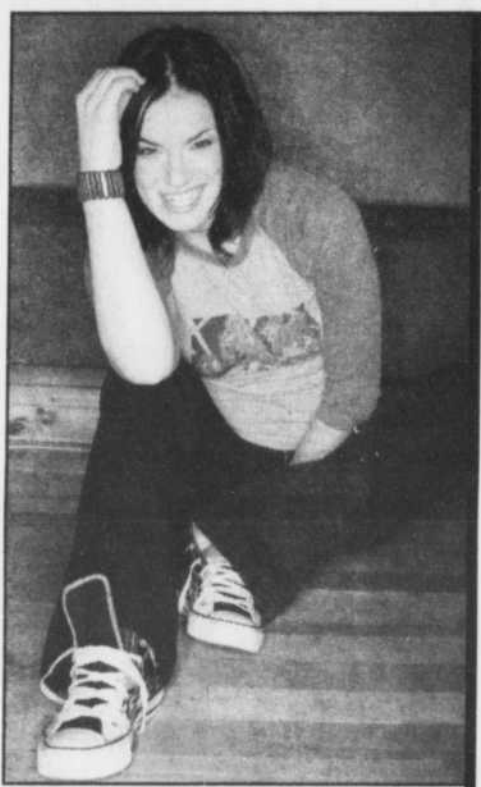
L'auteure-compositrice-interprète nous habitue à des pièces qui lui vont à ravir : accrocheuses comme l'étréme de son regard, guitare garage décapante pour la fougue de ses vingt ans, échantillonnages qui inscrivent ses chansons dans les courants actuels de la pop mondiale. Lisez plutôt ce qu'en disent les critiques :

« Cette fille-là est une bête de scène. Elle est fougueuse, elle est à l'aise dans son corps, elle bouge bien et elle est authentique! » - Le Soleil (Valérie Lesage - 2 avril 2004)

« La jeune femme a présenté un spectacle des plus électriques et énergiques... Andrée Watters bouge très bien, saute d'un bout à l'autre de la scène et a une voix qui porte! » - Le Journal de Québec (Serge Drouin - 2 avril 2004)

« Un talent brut. Une aisance déconcertante. D'une voix juste et puissante, Andrée a livré avec aplomb un rock branché d'une cohérence rafraîchissante! » - Showbizz.net (Véronique Juneau - 2 avril 2004)

Découvrez la fougue et le talent d'Andrée Watters à la Salle Desjardins du Théâtre du Vieux-Terrebonne le dimanche 14 novembre à 19 h. En première partie, le groupe Aquaplane. Coût des billets : 17,50 \$. Réservations au (450) 492-4777 ou au réseau Admission (514) 790-1245. Présenté par la Société de développement culturel de Terrebonne, en collaboration avec Espace Bell des Galeries Terrebonne.



Andrée Watters

GALA D'INAUGURATION OFFICIELLE DU NOUVEAU TVT

«Gagnez une paire de billets», 2^e semaine du concours

Courez la chance de gagner une paire de billets pour le Gala d'inauguration officielle du nouveau Théâtre du Vieux-Terrebonne le lundi 29 novembre prochain (une valeur de 400 \$) en répondant correctement à la question ci-dessous sur la programmation en cours.



Participez au concours « Gagnez une paire de billets pour le Gala d'inauguration officielle du nouveau TVT ».

Le concours a lieu durant quatre semaines consécutives, et la question sera différente chaque semaine. Une seule participation par semaine et par personne est autorisée. Nous nous réservons le droit de vérifier le contenu des enveloppes. Les participants doivent être âgés de 18 ans et plus. Le tirage aura lieu le vendredi 19 novembre à midi et le nom du gagnant ou de la gagnante sera dévoilé dans les journaux locaux.

Rappelons que plusieurs artistes qui ont marqué le TVT seront présents sur scène lors de ce gala dont Jean-Michel Anctil, Benoît Brière,

Gregory Charles, Lise Dion, Luce Dufault, Andrée Lachapelle, Robert Marien, Richard Séguin et plusieurs autres.

Question de la semaine no 2 : Quel est le titre du nouveau spectacle du groupe Mes Aïeux? Postez votre réponse ainsi que vos coordonnées complètes à : Concours Gala, Théâtre du Vieux-Terrebonne, 866 rue St-Pierre, Terrebonne (Qc) J6W 1E5. Vous pouvez également venir porter votre réponse dans une enveloppe cachetée à la billetterie du théâtre. Bonne chance à tous!

ACCOMPAGNÉE DU PIANISTE STÉPHANE AUBIN

Danielle Oddera rend hommage à Sylvain Lelièvre

L'amitié entre Sylvain Lelièvre et Danielle Oddera remonte à l'époque des toutes premières chansons de l'auteur compositeur.

Certaines ont été créées tout spécialement pour elle, à l'occasion d'un album qu'elle avait préparé en collaboration avec « le poète de Limoilou » : « Lettre sans adresse », « Neige et soleil », « Quand même », « Le nouveau monde », « La star du ciné-nuit »... Elles feront donc partie de ce spectacle hommage, de ce témoignage d'amitié que Danielle Oddera rend à son « ami de toujours ».

On y entendra également de grandes chansons que Sylvain Lelièvre avait lui-même interprété : « Venir au monde », « Fleur de grésil », « Germinal », « L'invité » et bien sûr « Toi l'ami ». Les textes de liaison sont également de lui.

Danielle Oddera nous avait déjà conquis avec un spectacle hommage à Brel qu'elle nous avait présenté avec le pianiste et comédien Jean Marchand. Cette fois-ci, avec toute l'intensité et la sensibilité dont elle est capable, elle nous replonge dans l'univers de Sylvain Lelièvre à l'endroit même où celui-ci avait donné l'un de ses tout derniers spectacles, Versant Jazz. C'est le pianiste terrebonnien Stéphane Aubin, sûrement l'un des pianistes préférés du public moulinois, qui l'accompagnera.

« Toi l'ami » est présenté au Moulinet, le vendredi 5 novembre à 21 h. Coût des billets : 22 \$. Réservations au (450) 492-4777 ou au réseau Admission (514) 790-1245. Présenté par la Société de développement culturel de Terrebonne, en collaboration avec Cana 2000.



Danielle Oddera



Stéphane Aubin

PICARD GAUTHIER
avocats

Jasmin Picard, II.B.
Michel Gauthier, II.B.

3300, boul. des Entreprises
bureau 100, Terrebonne
(Québec), J6X 4J8

Téléphone : (450) 477-7700
télécopieur : (450) 477-7701

Espace Bell

Au théâtre,
faites-le vibrer...

Les Galeries Terrebonne
(450) 964-7985

La salle Desjardins
où rire et pleurer
sont permis!

André Shatskoï, directeur général

Desjardins
Caisse populaire
Terrebonne
(450) 471-3735
www.caisseterrebonne.com

Litho Mille-Iles Ltée

PIERRE BELLE
Président

355, rue GEORGES VI, TERREBONNE (QUÉBEC) J6Y 1N9
Email : pbelles@lm-ic.ca
Site Web : www.lithomille-iles.com

TÉL.: (450) 621-8856
FAX.: (450) 621-6820



L'émotion déménage!

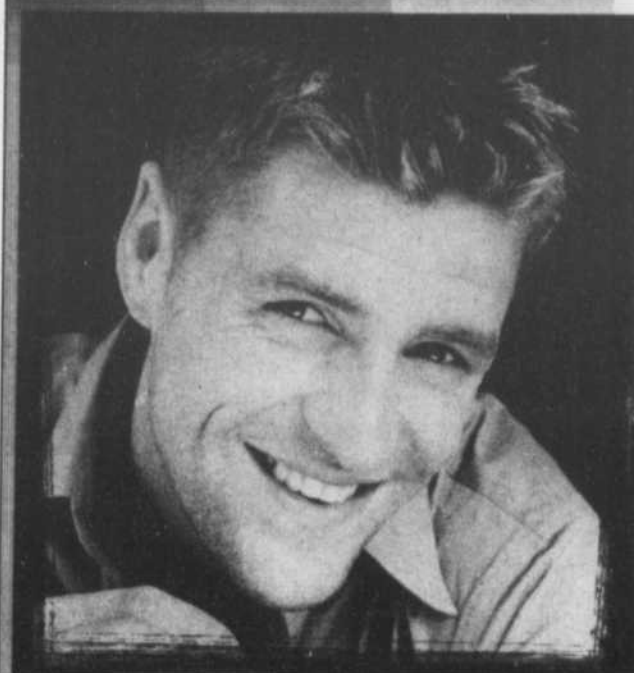
Partenaire principal du TVT
Terrebonne
Une histoire de vie

Patrimoine canadien Carabon Heritage Culture et Communications Québec

Assemblée nationale
Joselyne Caron
Députée de Terrebonne

Théâtre du Vieux-Terrebonne

À LA SALLE DESJARDINS DU NOUVEAU TVT



Marc Dupré MD3 Dernière chance!

Mardi 9 novembre à 20 h 30 à la Salle Desjardins du nouveau TVT
38 \$ / 36 \$
Plus de 60 numéros soutenus par d'excellents musiciens. Une performance époustouflante!

Tango et musique latine avec La Sinfonia de Lanaudière

Samedi 13 novembre à 20 h 30 à la Salle Desjardins du nouveau TVT – 22 \$

Des rythmes latins tantôt langoureux, tantôt fougueux pour une chaude soirée en compagnie des 25 musiciens de la Sinfonia.

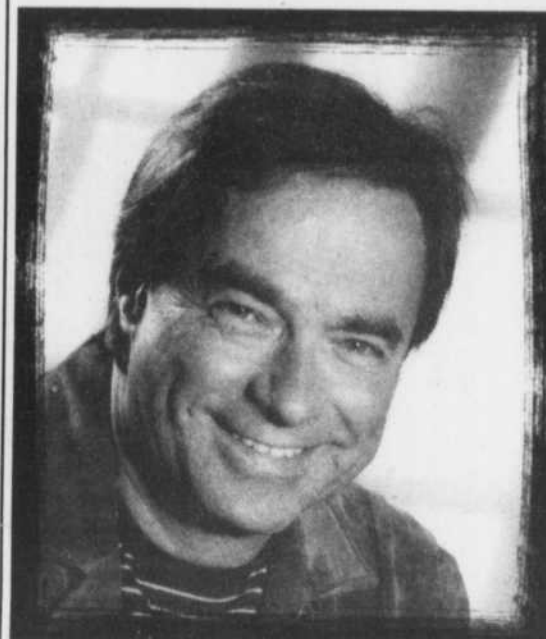


Coral Egan My favorite distraction

Vendredi 19 novembre à 20 h 30 à la Salle Desjardins du nouveau TVT – 22 \$
Accompagnée par 4 musiciens, la belle chanteuse propose un spectacle au style pop jazz très accessible. À découvrir!

La Mémoire de l'eau

Comédie dramatique
Samedi 20 novembre à 20 h 30 à la Salle Desjardins du nouveau TVT – 35 \$
Lors de retrouvailles dans la maison de leur enfance, trois sœurs voient surgir les souvenirs. Une production de la Compagnie Jean Duceppe.

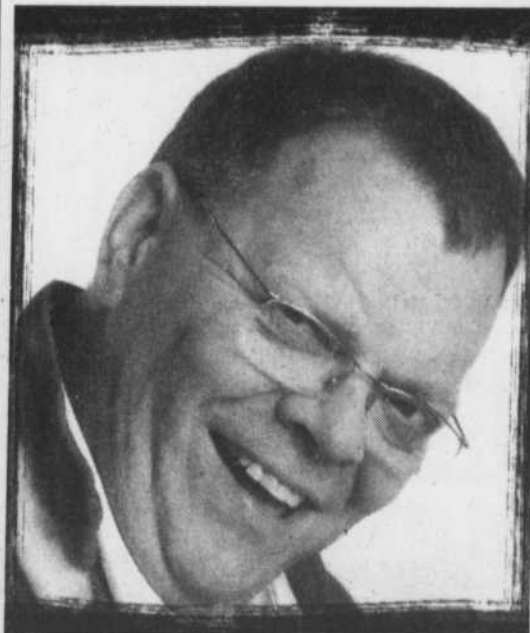


François Léveillé

Vendredi 3 décembre à 20 h 30 à la Salle Desjardins du nouveau TVT – 30 \$ / 28 \$
L'humoriste, scripteur et metteur en scène propose un constat sensible et drôle de la société actuelle. À voir!

Mes Aïeux En famille

Dimanche 5 décembre à 20 h 30 à la Salle Desjardins du nouveau TVT – 25 \$ / 23 \$
Une supplémentaire pour ce groupe résultat d'un croisement transgénique entre Kiss et La Bottine Souriante...



Bob Walsh

Samedi 11 décembre à 20 h 30 à la Salle Desjardins du nouveau TVT – 27 \$
Le célèbre bluesman québécois chante Noël à sa façon en compagnie d'un ensemble à cordes d'une quinzaine de musiciens. Du blues qui promet de magnifiques envolées lyriques!

Admission
514.790.1245

Site Internet
theatreduvieuxterrebonne.com

Réservations
492.4777



SOIRÉE DE LA CHAPELLE

Une soirée qui promet...

Pour leur troisième soirée, les Soirées de la chapelle offriront un tout autre univers à découvrir. Avec sensibilité et charme exotique, Vladimir Sidorov, bayaniste de talent, vous en mettra plein les oreilles, alors qu'un photographe bien de chez nous, Guy Boily, offrira la splendeur de ses œuvres à la vue de tout un chacun.

KARINE COUSINEAU

redaction@larevue.qc.ca

Vladimir Sirodov, bayaniste

Né à Volograd, en Russie, Vladimir Sirodov est un bayaniste au talent remarquable. Les sons particuliers et envoûtants combinés à l'extrême habileté de ses doigts éblouiront les oreilles mélo-

manes comme les celles des néophytes. À travers un tour de pièces classiques de tango et de folklore russe, Vladimir fera découvrir l'histoire des accordéons et de la bayane.

À 34 ans, il est lauréat du concours des Bayans des conservatoires russes, tenu à Astrakan. Il a obtenu une notoriété internationale lors de concerts donnés en Hongrie, en Croatie et dans la République fédérale de Yougoslavie en 1997. Établi depuis sept ans dans la région de Montréal, Vladimir a donné plusieurs concerts au Québec lors des festivals de musique. Son répertoire inclut Bach, Scarlatti, Rossini, Chopin, Rachmaninov, Mussorgsky, Astor Piazzolla, etc.

Guy Boily, photographe

Guy Boily est originaire de Mascouche. Photographe de métier depuis maintenant une dizaine d'années, il a abandonné son commerce (une cantine mobile) afin de vivre de sa passion.

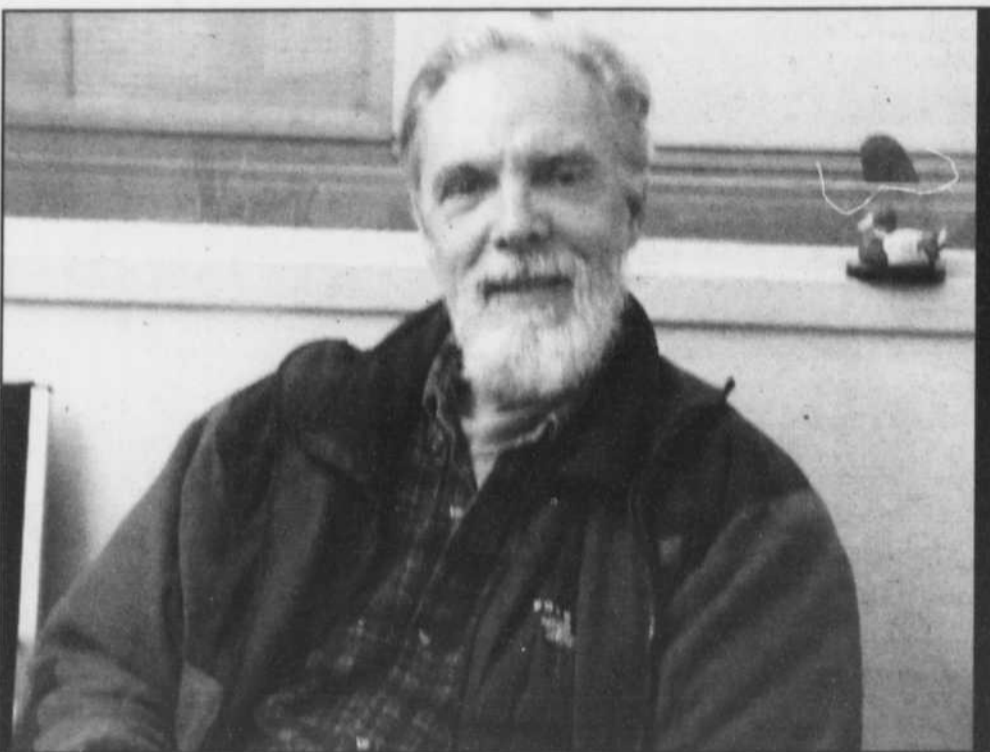
C'est à la suite d'une brève incursion à la défunte Association des photographes artisans de Mascouche que Guy s'est découvert un véritable amour pour cet art. Il a appris une grande partie de son art par lui-même. «Je crois que j'avais la photographie en moi», lance l'autodidacte.

Il présentera donc ses œuvres à la Soirée de la chapelle le 6 novembre. Une exposition qu'il a complètement revisitée en fonction de la musique de Vladimir Sidorov. «Sa musique est tellement belle et m'a grandement impressionnée!» Comme il est fervent amant de la nature, parions qu'elle sera à l'honneur dans ses photographies!

C'est toute une soirée qui se déroulera au Collège Saint-Sacrement, situé au 901 de la rue St-Louis, à Terrebonne. Pour réserver, téléphonez au (450)471-4332.



Bayaniste de talent, Vladimir Sidorov vous étonnera.



Photographe de métier, Guy Boily aime montrer sa vision des choses à travers ses œuvres.

SPÉCIAL TRANSPORT GRATUIT
 À partir du 1er novembre 2004
Inspection « Prêt à tondre »
 Pour remiser votre tracteur
AUSI « Prêt à déneiger »
 Pour votre souffeuse
 Transport en sus
AGRITEX ST-ROCH
 278, RUISSEAU-DES-ANGES SUD, ST-ROCH (450) 588-7888 1-800-263-7888
 Succursale de Joliette : 588 ROUTE 131 NORD, JOLIETTE 760-2310

RÉCEPTIONS Paquette
 CABANE À SUCRE
 www.noce.ca

Party Noël et Jour de l'an
 24, 25, 31 déc. et 1er janvier

Buffet chaud et froid

8 sortes de salade	Pizzas tomate	Lasagne
Viandes froides	Crudités trempettes	Jambon aux ananas
Marinades	Pain et beurre	Brochettes de poulet
Pâtés	Tourtière	Timbales fruits de mer
Pains farcis	Dinde en sauce	Légumes, patates, riz
Mousse de foie	Ragoût de boulettes	Café, thé et lait
Fromages	Rosbif sauce	

Desserts : Bûche de Noël, tarte au sucre et aux pommes, mousse, forêt noire, gâteau Opéra, salade de fruits, pouding, carrés aux dattes, etc.

Prix : Adultes: 20\$ - Enfants de 3 à 12 ans: 10\$
 - Taxes incluses, disco mobile
 (31 déc.: Adultes 25\$ - enfants 10\$)

Permis de la S.A.Q.
 - Bière 3.50\$
 - Fort 4.50\$
 - Vin 15\$ le litre, 20\$ btl

Arrivée : 17h à 18h
Danse : 20h à 2h a.m.
Service : 18h à 20h

Cabane à sucre Paquette
450 478-1074
419, 5e Avenue Ste-Anne-des-Plaines

Faites-vous plaisir !

Fiez-vous à Garaga :
(450) 474-4924

Évitez le désagrément de sortir de l'auto pour ouvrir la porte. Faites installer un ouvre-porte LiftMaster de façon professionnelle par votre détaillant Garaga.

GARAGA EXPERTS
 Toujours bien fait!

CHAMBERLAIN LiftMaster PROFESSIONNEL

Les Portes Alain Bourassa inc.
 Mascouche
 www.portesbourassa.com

Les portes Bourassa
 Licence RBO : 2619-1759-79

Hugo Lapointe au Cabaret La Tulipe



Comme ils le font si bien depuis des années à Terrebonne et un peu partout dans les bars à travers la province, Hugo Lapointe et Patrice Gosselin ont rapidement conquis les nombreux «fans» venus assister au premier spectacle montréalais de la tournée de l'album «Célibataire». (Photo : Eric Ladouceur)

Après les Francolies en août dernier, Hugo Lapointe était de retour à Montréal les 28 et 29 octobre, au Cabaret La Tulipe, dans le cadre de la tournée de son album, «Célibataire».

ERIC LADOUCEUR

redaction@larevue.qc.ca

Hugo et cie

Toujours accompagné de son fidèle acolyte Patrice Gosselin et de l'ex-Ex-Libris Jean-François Demers, Hugo a rapidement conquis la salle avec ses propres chansons ainsi qu'avec plusieurs interprétations très personnalisées, dont une très belle version acoustique de «I Still Haven't Found What I'm Looking For» de U2.

Pour les habitués des mercredis soir au Studio de Terrebonne, Hugo Lapointe possède toujours la même aisance et le même charisme sur scène. C'est plutôt l'espace scénique et le nombre de spectateurs qui augmentent sans cesse depuis la sortie de son premier album en juin dernier.

Sa maison : la scène

Alternant entre les styles folk, swing, blues, jazz, reggae et un peu plus rock, le chanteur originaire de Terrebonne ne cache pas que c'est sur la scène qu'il se sent le mieux... et ça paraît!

Même chose pour Patrice Gosselin, qui semblait littéralement sur un nuage lors de cette «vraie» première montréalaise, si on exclut les Francolies, où ils partageaient la scène avec d'autres artistes.

Centre dentaire familial Terrebonne



1270, boul. Moody
#20
Terrebonne
964-6465



Dr Lara Nader
Chirurgien - Dentiste

Viens te joindre aux amis sans carie!

Voici les célébrités du mois



Jérémy



Étienne

L'allaitement maternel ou le biberon ?

Nul doute, l'allaitement maternel est la façon idéale de nourrir votre précieux poupon, et ce, pour différentes raisons. Premièrement, de par la qualité du lait maternel absorbé, nous y voyons tous les bienfaits sur le système immunitaire. D'autre part, l'allaitement maternel exige du bébé un travail vigoureux de la langue et des muscles des joues et de la bouche contribuant ainsi qu'au développement musculo-squelettique optimal de l'enfant. Ceci aidera les dents à pousser en bonne position. Le réflexe de succion se perfectionne au cours des premières semaines de vie du bébé. Le maintien du mamelon contre le palais par la langue permet un bon développement de l'os de la

mâchoire supérieure. De plus, l'allaitement maternel favorise le développement de la fonction de déglutition du bébé.

Si, pour quelque raison que ce soit, l'allaitement n'est un choix pour bébé, il sera très important de choisir une tétine se rapprochant le plus possible des malformations buccales chez l'enfant. Les lèvres doivent bien adhérer au contour de la tétine. Le lait doit s'écouler du biberon à une vitesse d'une goutte à la seconde, à défaut de quoi les muscles faciaux ne travailleront pas suffisamment.

...et voilà, toute ce qu'il vous reste à faire maintenant est de dorloter cette nouvelle merveille qui ne demande pas plus que d'être cajolé et aimé!

VÉHICULES D'OCCASION FAITES VOTRE CHOIX



39 995\$
CHRYSLER CROSSFIRE 2004,
2,800 km, manuelle, 6 vitesses, 2 portes, tout équipée, roues en alliage, cd, a/c, cuir, faut voir!
39,995\$



18 995\$
DODGE DAKOTA KING CAB 4X4 2001,
95,000 km, V6, automatique, 4 portes, tout équipé, a/c, cd, balance de garantie Chrysler jusqu'à 100,000km,
18,995\$



14 995\$
DODGE DAKOTA CLUB CAB 2X4 2000,
97,000 km, 6 cylindres, automatique, a/c, boîte de fibre, bedliner,
14,995\$



21 995\$
DODGE DURANGO SLT + 2001,
74,000 km, V8, 4.7L, automatique, tout équipé, cuir, marchepieds, ensemble de remorquage, garantie Chrysler jusqu'à 100,000km, 21,995\$



11 995\$
NISSAN SENTRA GXE 2001
Air clim., vitres élect., CD, automatique, 38,000km.
Balance de garantie Nissan



21 995\$
DODGE RAM QUAD CAB 4X4 2001,
89,000 km, V8, 5.9L, automatique, boîte longue,
21,995\$



22 995\$
JEEP LIBERTY SPORT 2003
39,000km, tout équipé avec V6, 3.7L, mags + air clim. Balance de garantie Chrysler Jusqu'à 100,000km



15 995\$
DODGE CARAVAN 2001,
47,000 km, 6 cyl., autom., 5 portes, tout équipé, cd, 7 passagers, 2 portes coulissantes, balance de garantie Chrysler jusqu'à 100,000 km, 15,995\$



12 995\$
MAZDA PROTEGÉ LX 2002
34,000 km, automatique



21 995\$
JEEP TJ 4X4 2001,
26,000 km, 6 cylindres, man., 2 toits, 8 pneus, balance de garantie Chrysler jusqu'à 100,000 km, 21,995\$



18 995\$
CHRYSLER 300M 2001,
73,000 km, 6 cylindres, automatique, 4 portes, tout équipée, cuir, toit, cd, a/c, balance de garantie Chrysler, 18,995\$



15 995\$
CHRYSLER SEBRING 2004,
30,000 km, 6 cylindres, automatique, 4 portes, tout équipée, garantie Chrysler 7 ans ou 115,000 km, 15,995\$

- Plus de 150 véhicules en inventaire
- Plan de financement • 2^e chance au crédit
- Véhicules garantis et toujours inspectés



www.grenierchrysler.com

Grenier

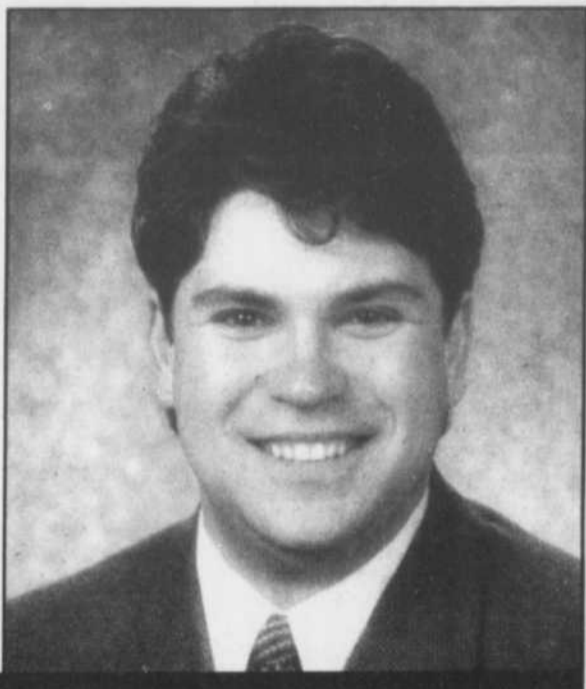
CHRYSLER • DODGE • JEEP

1245 montée Masson
Terrebonne
471-4111

« ENTRE NOUS » SUR LES ONDES DE TVRM

Gilles Bordonado en entrevue le 8 novembre

Le président et directeur général de La Revue, Gilles Bordonado, sera l'invité de l'émission «Entre nous» sur les ondes de la Télévision régionale des Moulins, câble 9. À cette occasion, l'animateur Richard Beaudoin fera un tour d'horizon de la vie de Gilles Bordonado, qui parlera de sa famille, de son enfance, de ses nombreux voyages, de ses années comme joueur et entraîneur de soccer en passant par ses diverses implications bénévoles et sa vie professionnelle au sein de l'équipe de La Revue, entreprise dont il a fait l'acquisition en juillet dernier après 15 années au sein du journal. La première présentation de l'émission aura lieu le lundi 8 novembre à 22 h. Deux reprises sont à l'horaire : le mardi 9 novembre à 18 h 30 et le mercredi 10 novembre à 18 h. Il s'agit d'une belle occasion de mieux connaître le nouveau proprio de La Revue.



Nut2day à la Maison des Jeunes de Mascouche



Le vendredi 5 novembre, le groupe Nut2day sera l'invité de la Maison des Jeunes La Barak de Mascouche en compagnie du groupe Settle Down. L'événement se déroulera au 2522 Sainte-Marie à Mascouche. L'invitation est lancée à tous les jeunes de 12 à 17 ans seulement. L'entrée est gratuite pour ceux et celles qui feront un don de denrées non périssables. Les places sont limitées. Pour réserver, présentez-vous à la Maison des Jeunes de Mascouche avec votre denrée ou téléphonez au (450) 966-9290.

Cette page est un hommage à l'Amicale de la part des annonceurs

VOUS INVITE À COMMÉMORER LE JOUR DU SOUVENIR LE SAMEDI 6 NOVEMBRE 2004

PROGRAMME

- 13 h 00 Messe à l'Amicale des Vétérans
- 14 h 00 Parade: Départ au local pour le cénotaphe par les rues Saint-Paul, L.-H. Desjardins nord, Saint-Antoine, Masson, cénotaphe
- 14 h 20 Cérémonie du Souvenir au cénotaphe du parc des Vétérans, rue Masson, coin Théberge

L'Amicale des Vétérans de Terrebonne a commémoré en 1998 son 50^e anniversaire de fondation, le 14 octobre 1948 par Hervé Briand, J.O. Vaillancourt et René Turcotte. Le Corps de Cadets 2729 formé en 1963, a maintenant 36 ans.



RESTAURANT LA BELLE PROVINCE
Déjeuner viande-fumée
Bienvenue à tous
 Lachenaie
 975 M^{te}e Masson

Tél. & Fax: (450) 471-9731
Trophées G.D.
 Gravure informatisée
 Plaques - Trophées - Laminage pour toutes occasions
GEORGES & GINETTE LAPIERRE
 598 de L'Abbé-Pierre, Terrebonne

PROTECTION INCENDIE INTERNATIONAL ENR.
 Jacques Maillé
 Bur.: 450-477-1001
 Rés.: 450-477-9717
 Extincteurs - Systèmes automatiques
 Lumières d'urgence
 Systèmes d'alarme à feu
VENTE ET SERVICE

Les salons funéraires QUAY INC.
 YVON QUAY, JEAN QUAY, GILBERT QUAY, PROP.
 756, rue St-Louis, Terrebonne
 Un seul numéro (sans frais) 850, Montée Masson, Mascouche
 (514) 871-2020

Les Salles du Boulevard
 1407, Grande Allée Lachenaie, J6W 5M9
 Tél.: (450) 964-3333
 Bingo à 19h00 tous les soirs excepté le mardi.
 mardi, jeudi, vendredi à 13h00
 Jeudi à 19h: Amicale des Vétérans

DISTRIBUTEURS DUVERNAY INC.
 232, rue Langlois, Terrebonne
 Tél.: 875-5287 - Ext. 1-800-361-4159
 Fax: 471-5723

J.P.S. AUTO Décor inc.
 • BANDES
 • DÉCORATIVES
 • ET LETTRAGE
 • PAR ORDINATEUR
 Téléphone : (450) 961-7890
 Télécopieur : (450) 471-5761
Pietro Sciutto
 1242, Place Dorvilliers
 Terrebonne (Québec)
 J6X 2X4

Restaurant 13
DÉJEUNERS - DÎNERS SPÉCIAL DU JOUR
 cuisine maison
 FRANÇOIS BOUTIN
 1831 Chemin Gascon
 Ouvert 7 jours de 5h à 14h

CORPS DE CADETS 2729 TERREBONNE
 Garçons et filles - 12 ans et plus
 766, rue L.Lachapelle, Terrebonne
471-4469

LES PRÉSIDENTS ÉLUS DEPUIS LE DÉBUT:
 Gérard Aubry (1953-1954)
 Philippe Limoges (1955-1958)
 Édouard Vaillancourt (1959-1964)
 Almé Charron, Eddy Pilon (1965)
 Édouard Vaillancourt (1966)
 Maurice Lepage (1967)
 Adrien Brodeur (1968-1974)
 Léopold Madore (1975-1977)
 Marcel Morin (1978-1989)
 Charles Caron (1990)
 André Barrette (1991-1992)
 Charles Caron (1992-1994)

MARINE AVIATION ARMÉE
 Linda Demers, présidente actuelle

CEUX DE TERREBONNE MORTS AU CHAMP D'HONNEUR:
 1914-1918
 Lieut. A.P. Polton
 J. de B. Domville
 C. Beaudoin
 G. Brière
 Alex Bradshaw
 Adel. Bradshaw
 A. Chapleau
 A. Layette
 P. Desjardins
 B. Montrosser
 T. Provençal
 J. Riopel
 W. St-Louis
 1939-1945
 Aurèle Delisle
 Gilles Deschambault
 Rémi Martin
 J.H. Perreault
 Léopold Moreau

CONSEIL
 Présidente:
Linda Cyr Demers
 1^{er} Vice-président:
Philomon Roy
 2^e Vice-président:
Adrien Brisson
 Secrétaire:
Gaston Demers
 Trésorière:
Mariette Roy
 Sergent d'armes:
Roger Caya
 Porte-drapeau:
Robert Lepage
 Directeur(trice):
Gilbert Hébert, Pauline Emond, Claudette Gagnon, Rita Caron, Raymond Trudel

Le Club Optimiste de Lachenaie félicite L'Amicale des Vétérans pour son implication dans notre milieu
 Jacinte Langevin
 Présidente

GASTON R. LAFORTUNE inc.
 Membre CMMTQ
 1255, montée Masson, Lachenaie (Qc) J6W 6A6
 (450) 471-3087
Luc Lafortune
 Représentant des ventes
 Succursale Le Gardeur (450) 581-2140
 Bureau chef (450) 588-2225
 1-800 213-2225
 C. Breault & Fils Inc. Lavaltrie (450) 586-1025

Urgence 24 heures
Service de Brûleur Indépendant
 Assurance, pièces et main-d'oeuvre
Réal Renaud
471-5233
 936, Théberge, Terrebonne

Et si vous veniez danser?



Si la danse et la musique vous intéressent, c'est un rendez-vous le 20 novembre à la Villa des Moulins, située au 1425, chemin Gascon à Terrebonne, de 20 h à minuit. Cette soirée se déroulera dans la plus pure tradition des belles soirées d'autrefois. Pour l'occasion, la paroisse Saint-Louis-de-France a réservé les services de l'Association des Amis du Folklore Saint-Lin-Laurentides comprenant 15 musiciens (notre photo). Plusieurs danses d'époque se retrouvent au programme de la soirée, telles la valse, le fox-trot, le Paul Jones, le set carré avec «caller», la danse en ligne et bien d'autres. Une invitation spéciale est lancée à tous les nostalgiques des soirées du bon vieux temps. On peut se procurer des billets au coût de 12 \$ en téléphonant au (450) 471-3451 ou au (450) 471-4848. Des forfaits incluant le souper au restaurant Le Four sont également disponibles. Toute la population de Terrebonne et des environs est cordialement invitée! (Photo : courtoisie)

la collecte



VILLE DE Mascouche

MAIRE DE MASCOUCHE

Richard Marcotte



**Président d'honneur
M. Jacques Beaupré**
Commandant de la SQ Laval,
Laurentides, Lanaudière

**Samedi 6 novembre
9 h à 16 h**

**Centre René-Lévesque
3036, chemin Ste-Marie**

Garderie sur place / transport gratuit au (450) 474-4130

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.




TDI

**4,6 L/100 KM
61 MI/GAL
ENERGUIDE**

*Turbo diesel injection
Modèles peuvent différer.

Volkswagen Mascouche

118, MONTÉE MASSON (450) 474-2428

Êtes-vous fait pour Volkswagen? 
www.vvmascouche.com



Hâtez-vous avant l'hiver !



HEAT-N-GLO®
Foyer au gaz
SL550

1,495\$
* Installé



HEAT-N-GLO®
Foyer au gaz
SL750
23,000 BTU

1,750\$
* Installé

LA PLUS GROSSE
SALLE DE MONTRE
AU NORD DE LAVAL

- * Plus de 3000 p.c.
- Plus de 100 unités en montre
- Gaz et bois

* Installé comprend :

- 25' ligne à gaz
- Direct vent
- Installation

FOYER DESIGN

LE VRAI SPÉCIALISTE
DU FOYER AU GAZ



• Entreprise familiale
• RBQ # 8005-2145-20
• certificat pour vos ass.

803C, boul. Labelle
979-6650 Blainville
(514) 990-6650

MAINTENANT OUVERT LE DIMANCHE

CULTUREL

L'Atelier du Seigneur Masson, deux finalités



Des employés de l'Atelier du Seigneur Masson voient au triage du papier.

Par la fabrication de papier artisanal et par la sérigraphie artisanale ou industrielle, l'Atelier du Seigneur Masson, entreprise d'insertion sociale, poursuit deux objectifs, soit assurer une rentabilité par la vente de produits ou de services et aider à placer des gens en situation d'emploi.

KARINE COUSINEAU

redaction@larevue.qc.ca

Environ 60 travailleurs y cheminent année après année sur une période de 26 semaines. « Ce sont des jeunes pour la plupart qui ont des troubles d'attitude et de comportement, ce qui leur rend la tâche difficile pour se trouver un emploi », explique Daniel Morin, directeur général de l'Atelier du Seigneur Masson.

Formation personnelle

« À l'atelier, ces gens viennent chercher une formation technique, une expérience de travail, mais aussi une formation sociale. Les jeunes travaillent sur leur personne et leur comportement, ils s'évaluent eux-mêmes », précise M. Morin. Ils apprennent aussi les techniques de recherche

d'emploi. De cette façon, 65 % des employés de l'Atelier se trouvent un emploi ou retournent à l'école à la suite de leur parcours.

« Parce que c'est difficile comme cheminement, il y en a une petite partie que l'on doit renvoyer alors que d'autres partent d'eux-mêmes », souligne M. Morin.

Il faut mentionner que les jeunes ne sont pas laissés seuls. Mariette Bélanger, agente d'intégration socioprofessionnelle, reste sur place pour aider les employés dans leur cheminement personnel.

Une entreprise aussi

L'Atelier du Seigneur Masson produit sur place et à partir de matières recyclées papier à lettres, cartes de souhaits et albums. L'Atelier fabrique également des billets à gratter (« gratteux ») promotionnels pour certaines compagnies.

Centre d'insertion sociale, l'Atelier du Seigneur Masson est aussi une entreprise qui se doit d'être rentable. « Il est certain que les problèmes personnels des employés affectent parfois notre productivité, mais c'est notre mission de les aider à intégrer le marché du travail, et on est heureux quand ils y parviennent », affirme le directeur de l'entreprise d'économie sociale.

Derrière le décor



Travaillant depuis 11 ans à embellir les vitrines et les décors des commerces, la designer Marie-Claude Sirard ouvrait ses nouveaux locaux à sa clientèle le 26 octobre. Située au 501, boulevard Terrebonne, dans les anciens locaux de Daewoo Léveillé, l'entreprise a plus que doublé sa superficie. « Anciennement, nous étions dans le parc industriel, et avec cinq employés, nous avions définitivement besoin de plus d'espace », explique Marie-Claude Sirard, directrice générale et conceptrice. Spécialiste de la décoration, l'équipe réalise des concepts de décors pour les commerces ou des événements corporatifs. Elle peut égayer les vitrines de commerces par ses dessins ou ses personnages en trois dimensions en un tour de main. Fière des réalisations de son équipe, Marie-Claude Sirard veut élargir sa clientèle. Marie-Claude Sirard, Sandy Pilotte, Geneviève Scott, Isabelle Dubé et Marilyne Desjardins sont prêtes à vous répondre au (450) 961-4626.

De Terrebonne à la Belgique en humour



Elle animera avec brio le Festival international des imitateurs en Belgique : Linda Lambert.

L'imitatrice-humoriste de Lachenaie Linda Lambert fera la comique de l'autre côté de l'océan. Contrat d'envergure en poche, la dynamique Linda animera le Festival international des imitateurs, qui se déroulera à Tournai, en Belgique, le 20 novembre.

KARINE COUSINEAU

redaction@larevue.qc.ca

Non seulement sera-t-elle la seule Québécoise, mais Linda sera également la seule représentante de l'Amérique du Nord. Elle sera aussi l'unique

femme à se mesurer à plusieurs hommes venus de partout à travers le monde.

Débordante de talent

Linda Lambert démontrera à coup sûr son immense talent en tirant des extraits de son spectacle «Linda Lambert, voix double», dans lequel elle imite à merveille Patricia Kass, Laura Fabian, Isabelle Boulay, Diane Tell et Shania Twain, entre autres.

Linda Lambert profitera de son séjour européen pour donner quelques spectacles dans diverses salles de Belgique et de France. Toutes nos félicitations!

De l'art chez Mag-A-Tout



Preuve flagrante d'un bon voisinage, la tabagie Mag-A-Tout accueille la Galerie d'art Les chênes verts, composée des participants de l'atelier de peinture de la résidence voisine animé par Mme Yvonne Bribosia. Les artistes peintres âgés de 12 à 82 ans exposeront à tour de rôle pour une période d'un mois leurs chefs-d'œuvre disponibles pour la vente. Pour ce premier mois, les artistes présentent un collectif de leurs œuvres. Heureux de cette belle initiative, les membres du conseil de la Ville de Mascouche n'ont pas tari d'éloges en parlant de ce nouveau projet. Le maire de Mascouche, Richard Marcotte, s'est dit fier de la créativité des gens d'ici et souhaite longue vie à cette initiative. Les participants aux ateliers, les propriétaires de Mag-A-Tout, M. Mario Capuano et son épouse, les résidents des Chênes verts ainsi que les membres du conseil municipal étaient présents pour cette grande ouverture. Des œuvres à admirer au 3100, boulevard Mascouche.



Table ovale 42" x 60" et 4 chaises au fini naturel en bois massif

297\$
rég. 449\$



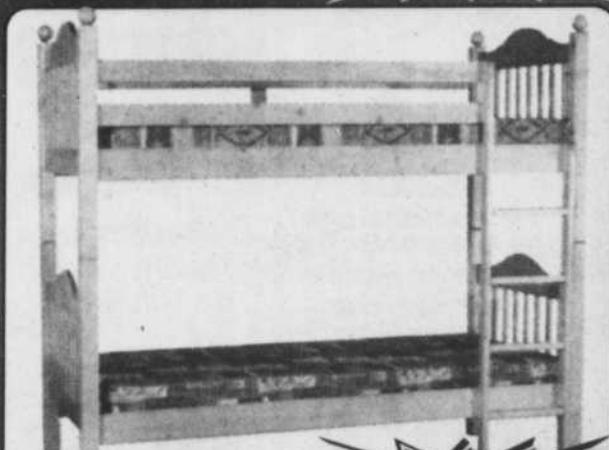
Table 36" x 60" et 4 chaises (Serveur disponible)

597\$
rég. 799\$



Collection Louis-Philippe en bois (comprenant lit calèche, 2 tables de nuit, bureau double et miroir)

1397\$
5 morceaux



Lit superposé en bois solide (matelas en sus)

299\$
rég. 598\$



Confortable ensemble de salon

347\$
causeuse rég. 549\$



Se transforme en lit double

297\$
rég. 429\$

Meubl'Aubaines

285, montée Masson, Mascouche (à côté de Corbeil Électroménager)

(450)474-4643

OUVERT LE DIMANCHE Meubles à prix d'entrepôt

Maxime Lalonde anime à CNRV et... à CKOI

Directeur et fondateur de CNRV Radio, la fréquence des étudiants du Cégep de Terrebonne, Maxime Lalonde a réalisé un rêve, soit de coanimer une émission de radio à CKOI FM avec Michel Barrette et Claudine Prévost.

ERIC LADOUCEUR

redaction@larevue.qc.ca

Travail étudiant

C'est dans le cadre d'un projet étudiant de reportage que Maxime, passionné de radio, a pu rencontrer ses idoles. «Vu que la radio est ce qui me passionne le plus et ce que je veux faire plus tard, j'ai choisi de réaliser un reportage sur la guerre entre les stations de radio commerciales. Le 27 octobre dernier, j'étais à Énergie et à Cité Rock Détente, où j'ai rencontré Guy Mongrain, Martin Petit et les Grandes Gueules, deux de mes idoles. Je croyais vraiment que c'était le plus beau jour de ma vie», a mentionné l'étudiant en

communications.

À CKOI

Le lendemain, Maxime s'est rendu à CKOI FM, où il a rencontré Michel Barrette et Claudine Prévost, les animateurs de l'émission du midi «Montréal Barrette». «Comme convenu, je devais entrer dans le studio pour filmer quelques extraits. Ayant jase avec Michel Barrette hors d'ondes avant l'émission, je lui ai fait part de ma passion pour la radio et je lui ai dit que j'avais fondé la radio étudiante de mon Cégep (CNRV Radio), que je la dirigeais et que j'avais ma propre émission. Une fois en ondes, Michel, après son introduction, m'a demandé de prendre le micro et m'a signalé que j'allais animer avec lui. Grâce à leur extrême générosité, j'ai eu la chance d'animer une bonne partie de "Montréal Barrette". Je pleurais de joie, moi qui rêve de faire ça un jour», a souligné Maxime, qui est toujours à la recherche de personnalités pour participer à une des émissions de CNRV.

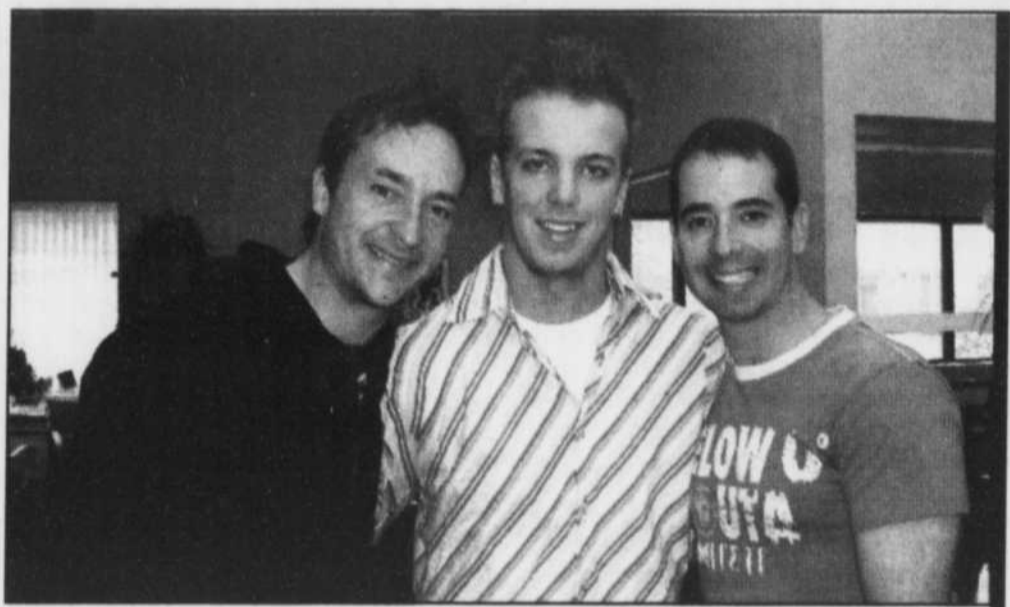
Voilà une carrière radiophonique qui commence bien!



D'une grande générosité, les deux animateurs de l'émission «Montréal Barrette», Michel Barrette et Claudine Prévost, ont invité Maxime Lalonde à venir coanimer leur émission du 28 octobre. (Photo : courtoisie)



Maxime Lalonde derrière le micro de CKOI FM. (Photo : courtoisie)



Lors de sa visite à la Radio Énergie, Maxime Lalonde a rencontré deux de ses idoles, Mario Tessier et José Gaudet, des Grandes Gueules. (Photo : courtoisie)

Spécial d'ouverture

CE VENDREDI 5 novembre

Fesse de boeuf
Bar à salade
à volonté

10,99\$

BUFFET MIDI 8,95\$
à volonté +tx

LE RESTO BAR "Mon Chum" R

NOUVEAU DANS LA RÉGION

Des spéciaux SOUPER toute la semaine

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
Pizza Toute garnie 1 bière en fût	Sandwich Viande fumée 1 bière en fût	Spaghetti Sauce à la viande	Fesse de boeuf et bar à salade à volonté <small>Pommes de terre et légumes</small>	Rib Steak 8 oz Choix de pommes de terre, légumes Sauce aux poivres Salade du chef	La Romantique Assiette Terre et Monde sur plateau (2 pers.)	Brunch Déjeuner, dîner de 10h à 14h
5,00\$ +tx	5,00\$ +tx	2,99\$ +tx	10,99\$ +tx	8,95\$ +tx	60,50\$ +tx	10,95\$ +tx

SOIRÉES SPÉCIALES (Du Jeudi au samedi)

Musicien / chanteur pour agrémenter vos soirées !

Servi de 17h00 à 21h30

1248, Route 337, Ste-Julienne ■ 450-439-8887
(À 3 min. de St-Lin et à 10 min. de Mascouche-Terrebonne)



Magie, poésie et romantisme par Myriam Gendron

Tel était le thème du concert de piano que Myriam Gendron a présenté à l'église Saint-Jean-Baptiste de Terrebonne le 23 octobre.

OLIVIER LAMARRE

redaction@larevue.qc.ca

Par l'entremise de son piano, l'artiste a su transporter 200 personnes dans un univers grandiose et intime à la fois, vu la prestance de son art dans un environnement unique : une chapelle, des bougies et un piano sans amplification nous donnant l'heure juste sur l'acoustique de la pièce.

Elle a offert des interprétations de grands classiques de Beethoven, de Schubert et de Chopin.

Spectacle unique

C'était une expérience à vivre. Le son si pur des cordes reflétait avec justesse l'énergie et l'émotion qu'accordait Myriam Gendron à son instrument. Sa délicatesse et son acharnement dans l'exac-



Myriam Gendron a présenté un spectacle à l'atmosphère unique. (Photo : Éric Ladouceur)

la **Revue**
Surfez
 sur le **NET**
 www.larevue.qc.ca

Le curé Germain Ouimet à la retraite



Le curé de la paroisse du Très-Saint-Sacrement, montée Gagnon, à Terrebonne, M. Germain Ouimet, âgé de 74 ans, a pris sa retraite le 30 septembre. Ordonné le 5 février 1956 à Bois-des-Filion, il a tour à tour été vicaire à la cathédrale de Saint-Jérôme, vicaire à Saint-Louis-de-France de Terrebonne en septembre 1956, curé à Saint-Antoine-des-Laurentides en 1960, il a occupé le même poste en 1970 à Saint-André d'Argenteuil, puis il a été curé à la paroisse du Très-Saint-Sacrement en septembre 1989. Heureuse et fructueuse retraite à l'abbé Germain Ouimet. (AD)

tude de son art ont rendu la musique émouvante pour le public.

Le maître de cérémonie, Michel Corbeil, qui était aussi l'organisateur de la soirée, racontait des brins d'histoire bien imagés concernant les compositeurs que Myriam interprétait.

À la surprise du public, le violoniste de l'orchestre I Musici de Montréal Denis Béliveau s'est joint à Myriam pour interpréter en duo «Ave Maria».

Son bagage

Maître en interprétation de l'Université de Montréal, Myriam Gendron a remporté en 1984 le prix de la meilleure interprétation de la pièce inédite au Tremplin International et a été boursière du concours Leschetizky de New York en 1986.

Par la suite, elle a donné plusieurs concerts à titre de soliste, d'accompagnatrice et de duettiste, elle a participé à des classes de maître avec James Tocco, Anton Kuerti et Monique Deschaussées et est actuellement accompagnatrice et professeure au Cégep de St-Laurent.

À venir

Myriam Gendron sera de nouveau en public le samedi 27 novembre à la cathédrale de Saint-Jérôme et le 4 décembre à l'église Saint-Agapit de Deux-Montagnes. Les billets du 27 novembre sont disponibles à la paroisse concernée et à la librairie Renaud-Bray, et ceux du 4 décembre sont disponibles à la paroisse et à la librairie Les Arcades. C'est à ne pas manquer!

L'hiver est à nos portes...

JULIE LAUZON
 Pharmacienne
 Membre du groupe **ESSAIM**
 1419, rue Grande Allée, Lachenaie

Vous êtes conviés à une consultation avec une infirmière et à une session de VACCINATION contre la GRIPPE.

Vendredi 12 novembre 2004 10h00 à 18h00

*Remise d'une enveloppe informative et d'une carte d'accès à un relais d'information téléphonique.

S.V.P. prendre rendez-vous : (450) 964-4224

PERFORMANCE

5 étoiles

Spécialiste de pneus, jantes et accessoires de performance et d'esthétique.

4761 Boul. Laurier, Terrebonne (secteur La Plaine), J7M 1S9
 Tél.: (450) 964.2246 Fax: (450) 477.0945
 www.performance5etoiles.com



INSA TURBO T1

Hiver

- 155/80R13... \$49.95
- 175/70R13... \$59.95
- 185/65R14... \$69.95
- 185/65R15... \$74.95
- 195/65R15... \$79.95

Plusieurs autres grandeurs



EXEMPLES DE NOS SPÉCIAUX

- Pirelli hiver**
195-55R15..... \$109,95
- 195-70R14..... \$89,95
- Toyo hiver**
195-60R14..... \$99,95
- 195-70R14..... \$89,95
- Cooper hiver**
155-80R13..... \$59,95
- Firestone Winter Fire**
195-65R14..... \$79,95

D'autres pneus à prix chocs

*Taxes en sus

Enjoliveurs de roues à partir de \$24.95



PHYSIO EXTRA

Une ouverture sous le signe de l'information

Le lundi 1er novembre, une nouvelle succursale de Physio Extra, clinique de réadaptation multidisciplinaire, ouvrira ses portes au 1436, boulevard Grande Allée à Lachenaie.

Or, pour souligner l'événement, son équipe invite la population à venir visiter ses nouveaux locaux et à profiter des conseils des experts en santé physique globale le mercredi 10 novembre de 17 h à 19 h. De plus, les personnes intéressées sont invitées à assister à trois conférences gratuites : «L'arthrose», «Votre golf vous a fait mal?» et «Le lymphoedème». Pour y assister, vous devez réserver votre place avant le lundi 8 novembre au (450) 964-5222.

Les cliniques Physio Extra célébraient dernièrement leur septième anniversaire d'existence. Elles comptent entre autres parmi leurs clients Marc Déry, Mario Pelchat, Bruny Surin, Véronique Cloutier, Patrick Norman.

Bianca St-Gelais, au service des professionnelles de la beauté

À la suite du reportage publié la semaine dernière sous le titre «L'histoire d'un défi qui ne cesse de grandir», La Revue tient à préciser que Bianca St-Gelais est toujours propriétaire des départements de tatouage et de perçage chez Beauté Sensas.

MELANIE SAVAGE

redaction@larevue.qc.ca

Beauté Sensas

Bianca St-Gelais demeure la propriétaire non seulement de ces deux départements, mais aussi de la charmante bâtisse qui les loge en plus d'abriter des services pour l'esthétique, les ongles, la massothérapie, de même que Coiffure Sensas. Ce centre, sis au 1901, chemin Gascon, attire l'œil par sa beauté... et les clientes par la qualité des services qui y sont offerts.

Les distributions Beauté Sensas

En outre, la dynamique femme d'affaires est aussi propriétaire des Distributions Beauté Sensas, dont le siège social a pignon sur rue au 3180 Jacob-Jordan, à Terrebonne. Ce grossiste offre absolument de tout pour répondre aux besoins des



professionnels des ongles, de l'épilation et de la pédicure.

De plus, l'entreprise de Bianca St-Gelais offre des cours à celles qui voudraient faire carrière en épilation, en pédicurie, en ongles ou en «airbrush». Donnée sous forme de cours privés chaque semaine, cette formation est fort complète.

Ce n'est pas sans raison si des points de vente des produits offerts par Bianca St-Gelais existent à Repentigny, à Québec et même en Europe: c'est parce qu'elle a su développer une expertise bien à son image, soit à la fois solide et chaleureuse.

Pour joindre Beauté Sensas, composez le (450) 492-1818. Pour joindre Les distributions Beauté Sensas, composez le (450) 477-9888.

Bianca St-Gelais est propriétaire des départements du tatouage et du perçage corporel chez Beauté Sensas, de la bâtisse où ces services sont offerts et des Distributions Beauté Sensas. Voilà une femme d'affaires passionnée à qui les défis ne font pas peur.

Centre
Beauté Sensas
et **Coiffure Sensas**
1901, chemin Gascon, Lachenaie
Coiffure : 492-1819
Beauté : 492-1818

Bureau chef
3180, Jacob-Jordan, Terrebonne
477-9888
Produits pour ongles et bijoux
De tout pour les spécialistes

La *Cobramania* s'empare de la région !

la **Revue** et les **Cobras** Terrebonne
offrent

500 entrées gratuites pour la partie du dimanche 14 novembre à 19h30 au Forum de La Plaine

entre vos



et



l'Action de Joliette

Une rivalité qui grandit !

Les billets sont disponibles à La Revue (231, Ste-Marie, Terrebonne). Limite de 4 billets par famille et ce, jusqu'à épuisement des billets.

TOUS ENSEMBLE AVEC NOS



Partenaire média des Cobras de Terrebonne

Femmes d'affaires d'ici!

Cette semaine : Carole De Lafontaine, artiste et propriétaire de Carol'Art



Au cœur de Carol'Art, il y a l'art et la passion

Peut-on vraiment parler d'une femme d'affaires quand on pense à Carole De Lafontaine, une artiste si généreuse que sa galerie d'art et les cours qu'elle offrira très bientôt, elle les a mis sur pied non pas pour le profit, mais par pure passion et goût du partage? Voici l'histoire d'amour d'une femme épanouie...

bles, des coupes transversales de tronc d'arbre, des bancs et même des égoïnes. Puis, un jour, elle a eu envie de peindre sur une toile. «J'ai eu

compense. Si j'ai ça, j'ai réussi!» confie-t-elle. Soit dit en passant, il est déjà temps de commencer à penser aux cadeaux de Noël, et Carole

« Avec l'amour, on peut tout réussir... »

- Carole De Lafontaine

MÉLANIE SAVAGE

redaction@larevue.qc.ca

«C'est tellement difficile de parler de sa passion et de faire comprendre aux autres à quel point on la vit intensément!» dira plusieurs fois, au cours de l'entrevue, la résidente de La Plaine. Et pourtant, il n'y a rien qui transparait davantage, dans la voix et les yeux de Carole, que son bonheur de pouvoir peindre et, surtout, de pou voir partager cette passion. Animé du feu sacré, elle parle avec vivacité de son art, de sa galerie, de ses cours, mais surtout de tous ces gens à qui elle voudrait tant montrer combien il est facile de donner vie à un objet... et de donner forme à un rêve!

Une belle découverte

Déjà toute petite, Carole s'amusa à reproduire des dessins. Un peu plus tard, elle s'est lancée dans l'artisanat. Or, on peut dire que Carole De Lafontaine a véritablement trouvé sa voie avec la peinture sur bois. Après avoir suivi quatre cours (soit environ trois mois), elle se lançait seule dans l'aventure. «Une fois que tu as appris les techniques et que tu sais manier les pinceaux, tu peux réaliser de magnifiques œuvres d'art.»

Carole ne s'est pas contentée de peindre sur des pièces de bois conçues pour cet usage : elle a aussi transposé sa joie de vivre sur des meu-

le goût de voir la texture de l'acrylique sur la toile... et j'ai adoré ça!» dit-elle en riant. Elle a ensuite souhaité voir quel effet aurait cette matière sur un mur. Les murs du bureau de travail de son mari, Gaétan, où s'entremêlent désormais çà et là des briques et des vignes en acrylique, ont été réalisés par Carole qu'elle pouvait étendre son art à de telles surfaces.

La naissance de Carol'Art

Carole a fait le grand saut le 18 septembre : elle ouvrait Carol'Art, sa galerie d'art, qui accueille sept jours par semaine les simples curieux comme ceux qui cherchent un cadeau vraiment unique à offrir. Toutes les pièces exposées sont à vendre, du cadre au coffre en passant par la boîte à mouchoirs, le porte essuie-tout, la planche à découper décorative, le petit banc de coin... L'artiste prend également les commandes spéciales. «Je demande à la personne qu'elle me parle de celle à qui elle va l'offrir et qu'elle me dise aussi ce qu'elle ressent pour elle. Ça me guide. Il y a une grande part d'émotion qui entre dans cet art.»

Le plus beau, c'est que Carole De Lafontaine offre ses œuvres à des prix accessibles à tous. «Je ne suis pas là pour faire du profit. Je veux seulement que les gens soient heureux de pouvoir s'acheter une chose qu'ils aiment sans défoncer leur budget. Leur bonheur, c'est ma ré-

ception, question d'avoir assez de temps devant elle pour créer les pièces, les vernir et les faire sécher.

Carole offre aussi ses services à domicile pour donner un air totalement nouveau aux murs. Vignes, fleurs, colonnes grecques, arche, etc. : pour seulement 20 \$ de l'heure et à la seule condition que la couche de fond soit déjà faite, l'artiste confère un air de paradis à n'importe quelle pièce.

Enfin des cours!

Vous préférez réaliser vos propres œuvres? Eh bien! Carole a décidé de rendre son bonheur contagieux : dès le 10 janvier, elle offrira des cours de peinture acrylique sur bois. «J'ai réalisé qu'il y avait beaucoup de gens déçus de leurs cours. Ils ont payé cher pour, souvent, ne rien apprendre ou presque, se désolent Carole. Moi, une fille qui me dit qu'elle ne sait pas peindre ou même dessiner, je me donne maximum six mois pour en faire une artiste! C'est ma mission!» L'artiste est confiante de réussir ce défi. «Quelqu'un qui trouve ça beau et qui souhaite apprendre, il a déjà tout ce qu'il faut pour commencer. Avec l'amour, on peut tout réussir...»

Carole ne prend que cinq élèves par groupe de façon à pouvoir se consacrer entièrement à chacun d'eux. Elle est en train d'aménager, à côté de sa galerie d'art, une pièce réservée aux cours. Elle s'est procuré un numériseur («scanner»), une relieuse et un appareil à plastifier, car comme elle mettra à la disposition de ses élèves tous ses livres de modèles, elle pourra, à un coût minime, leur fournir leurs propres copies de patrons. «Les élèves n'auront pas à acheter un livre d'art complet et dispendieux s'ils souhaitent avoir juste un

MA MISSION :
Communiquer ma passion
et faire de vous des artistes
en six mois!

patron.» De plus, concept fort attrayant, Carole offre ses cours un à la fois, à raison de seulement 12 \$ pour 3 h. Les élèves ne sont donc pas pénalisés s'ils quittent après un ou deux cours. «Quand ils sont prêts à voler de leurs propres ailes, ils partent, et un autre élève peut s'inscrire», explique Carole.

Il est déjà possible de s'inscrire auprès de Carole, qui fera d'ailleurs tirer une magnifique valise de qualité pour le matériel d'artiste parmi les élèves. D'ici là, tous peuvent se donner un avant-goût de l'art de Carole De Lafontaine, artiste de cœur, d'émotion, en visitant Carol'Art. Et n'oubliez pas, Noël arrive vite, et un cadeau personnalisé est bien plus touchant qu'un produit fabriqué sur une chaîne de montage ou qu'un chèque.



Carole De Lafontaine expose et vend ses magnifiques œuvres à sa galerie d'art, Carol'Art, à côté de laquelle elle est en train d'aménager une pièce réservée aux cours qu'elle donnera dès janvier. D'ici là, elle se consacre à répondre aux demandes spéciales des gens qui cherchent à offrir un cadeau bien spécial pour Noël. (Photo : Mélanie Savage)

Gestion SG Inc.
Bureau sur mesure
Comptabilité générale
Service de paie
Téléphone : (450) 477-0707 • Télécopie : (450) 477-0307
Cellulaire : (514) 971-2164
Courriel : gestionsg@bellnet.ca
3467, boul. des Entreprises, bur. 200, Terrebonne

Carol'Art - Artiste peinture
On vous invite les
Lundi, mardi, mercredi
9 h à 17 h
Jeudi, vendredi
9 h à 21 h
samedi et dimanche
9 h à 17 h
Carole De Lafontaine Bienvenue à tous!
7301, chemin Forest, La Plaine
(450) 478-8260

Des Seigneurs FORD TERREBONNE
Cristina Di Lazzaro
Vice-présidente
Toujours la même présence!
893, Léon-Martel, Terrebonne
Tél. : (450) 471-6601
Fax : (450) 471-8148
www.dsfford.com

Linda Kovacs d.d.
denturologiste
Tél. : (450) 471-2974
1093, rue St-Louis
Terrebonne (Québec)
J6W 1K3

Les Divins Chocolats de Sandra
• Chocolaterie artisanale
• Spécialité produits équitables
• Gâteaux pour événements spéciaux
Sandra et Sylvain copropriétaires
773, Saint-François Xavier, Terrebonne (Québec) J6W 1G8
Courriel : divinschocolats@yahoo.ca • Tél. : 450.471.9275



Femmes d'affaires d'ici la prochaine série débute le 6 avril 2005.

Contactez-moi Francine Genest 964-4444

Le goût D'Italie
Salle à manger
La fine cuisine italienne
(450) 471-6666
1691, Chemin Gascon, Terrebonne
Pour emporter, service de mets préparés
frais du jour
Pizza, lasagne, sauce et beaucoup plus!
Bon Appétit!
Clara Toma, propriétaire

Diane Bourgeois
Députée du Bloc Québécois
dans Terrebonne/Blainville
BLOC QUÉBÉCOIS
95, Côte Terrebonne, Terrebonne J6Y 1P9
Tél. : (450) 965-9417
Téléc. : (450) 965-7742
Site internet : www.dbourgeois.com

Beauté Sensas
Les distributions
Bureau chef
3180, Jacob-Jordan, Terrebonne
477-9888
1901, chemin Gascon, Lachenaie
Coiffure : 492-1819
Beauté : 492-1818
Produits pour ongles & bijoux
De tout pour les spécialistes



les astres vous disent

ROBERT GAREAU
ASTROLOGUE

rogareau@sympatico.ca
POUR INFOS SUR CONSULTATION
(450) 492-8520



BÉLIER
21 MARS - 20 AVRIL

Avec un peu de tristesse, vous verrez les signes qu'une époque est maintenant révolue. Mais ce n'est pas dramatique, l'Univers se chargera vite d'amener du neuf pour remplacer tout ça. Vous comprendrez mieux les conséquences d'un antique drame familial.



TAUREAU
21 AVRIL - 20 MAI

Rien ne le laissera prévoir, mais vous ferez une rencontre qui vous déstabilisera pour un temps. Vous ouvrirez les yeux sur des vérités crues comme un soleil dans un ciel pur. Il est une visite, une démarche, que vous ne pouvez plus reporter. Levez votre bannière et avancez.



GÉMEAUX
21 MAI - 21 JUIN

Le fric bougera vite, mais vous réussirez quand même à découvrir où il disparaît. Ce qui pourrait vous décider à être plus vigilant dans vos dépenses. Une histoire qui se passera tout près de vous vous fera réaliser que la santé, la vie, est la seule et unique richesse.



CANCER
22 JUIN - 22 JUILLET

C'est dans la nuit que l'on voit le plus loin; aux confins de la galaxie. Ou au plus profond de votre âme et de votre cœur. Vous pourriez toucher une réalité à côté de laquelle vous passiez toujours sans la remarquer. Ça vous aidera à simplifier la vision de votre vie.



LION
23 JUILLET - 23 AOÛT

Les nuits allongent, mais le jour ne disparaîtra pas. Et c'est d'ailleurs lorsque les ténèbres semblent triompher que jaillit la lumière salvatrice. Vous apprendrez une nouvelle porteuse d'un immense espoir. Vous n'aurez plus le même regard sur votre existence après.



VIERGE
24 AOÛT - 23 SEPT.

Vous pourriez faire une belle excursion, aller rejoindre des gens dans la campagne, pas loin. Vous aimeriez approfondir une relation amicale qui vous est agréable. On pourrait vous proposer un projet intéressant, en autant que vous soyez capable de travailler en équipe.



BALANCE
24 SEPT. - 23 OCT.

Quelque chose s'ajoute au travail, une nouveauté. Vous y verrez une amélioration bienvenue. Par ailleurs, il semblerait que vous êtes maintenant mûr pour accéder à de nouvelles responsabilités. Votre vision large des choses vous aidera à vous adapter à ce nouvel ordre.



SCORPION
24 OCT. - 22 NOV.

Certains d'entre vous ne se contenteront plus pour longtemps d'une vie routinière, fade. Ils auraient l'impression de passer à côté de quelque chose d'important. Comme le plaisir d'explorer, de découvrir. Très probable qu'ils partiront en voyage très loin de la télé.



SAGITTAIRE
23 NOV. - 21 DÉC.

Vous pourriez percevoir quelques signes qui susciteront de longues réflexions chez vous. Tout probable que vous commencez à changer en profondeur et que vous ne savez plus trop où tout cela devrait vous mener. Quelqu'un va disparaître pour longtemps.



CAPRICORNE
22 DÉC. - 20 JANV.

Vous aurez l'occasion de travailler en équipe et vous en retirerez de grandes satisfactions. Vous trouverez le moyen de vous accorder aux autres sans trop de difficultés. Un ami pourrait vous amener une grande chance, une protection efficace. Rencontre avec un ex.



VERSEAU
22 DÉC. - 20 JANV.

Tout ira pour le mieux au travail, vous améliorerez même vos méthodes ou votre approche. Vous pourriez vous libérer d'un souci en rapport avec la santé. Et si vous vous soignez pour un malaise avec des médecines alternatives, vous arriverez bientôt à un résultat probant.



POISSONS
19 FÉV. - 20 MARS

Il suffit parfois d'un regard pour qu'une destinée affective change. Ça pourrait bien vous arriver, surtout si c'est le cadet de vos soucis. Car ceux qui cherchent toujours l'amour, ce sont des gens qui aiment chercher et non pas trouver. Tout advient à ceux qui ne cherchent rien.

CETTE SEMAINE

Cette semaine, la Lune transite les signes suivants : Cancer, Lion et Vierge. Dans le temps du Scorpion vient l'occupation trouble.

un brin d'histoire

AIMÉ DESPATIS

www.larevue.qc.ca

Rassemblement des anciens joueurs de baseball des années 1950



L'ÉQUIPE DES BLUE CAPS de Terrebonne des années 1957, 1958, 1959. Première rangée, de gauche à droite : Pierre Demers, Normand Daunais, Gilles Larouche. Deuxième rangée : André Paquette, Robert Choquette, Pierre Galipeau, Claude Paquette, Jacques Chartrand, Richard Lavigne, André Martel. Troisième rangée : Lucien Paquette, David Sanscartier, Bertrand Laborde, Gabriel Aubin, Pierre Aubin, Jacques Lefebvre, Normand Messier, André Daunais, Claude Nolin, Jacques Aubin. (Photo d'archives Aimé Despatis, Centre régional d'archives de Lanaudière).

On va s'en raconter, des souvenirs joyeux, lors de la rencontre historique des anciens joueurs des équipes de baseball des années 1950, dans les prochains jours dans un restaurant de Terrebonne.

L'organisateur du rassemblement, André Daunais, a eu la brillante idée de réunir ses compains de baseball à cette soirée de l'amitié et du souvenir.

Un sport très populaire à Terrebonne

Il est bon de rappeler que le baseball à Terrebonne était fort populaire dans les années 1920, 1930, 1940, 1950. Nous avons, dans les archives de l'auteur de ces lignes, de nombreuses photos de joueurs des équipes du temps qui se mesuraient à des équipes de l'extérieur. Ces rencontres avaient lieu sur le losange de l'ancien Collège Saint-Louis de la rue Saint-Pierre, sur l'emplacement actuel du nouveau Théâtre du Vieux-Terrebonne. Des centaines d'amateurs se pressaient dans les estrades les après-midi d'été pour assister à ces

matchs enlevants, de niveau quasi professionnel.

Une photo de 1957

La photo qui illustre cet article date de l'été 1957. L'équipe des Blue Caps de Terrebonne faisait alors partie de la Ligue junior majeure du Québec. Elle atteignit les sommets : trois années, elle remporta le championnat provincial. À certaines rencontres, quelque 2 000 spectateurs acclamaient leurs héros.

Nous félicitons ici chaudement André Daunais, qui est à l'origine de cette excellente initiative. André a réussi à communiquer avec un bon nombre de ses anciens coéquipiers des années 1957, 1958, 1959, un véritable tour de force. Ils seront là, à la réception!



liberté sauvage
FRANÇOIS RENÉ

www.larevue.qc.ca

Rue sidérale

La lune est pleine de clarté
Le silence la berce doucement
Berceau de la nuit calmement
Verse lumière et obscurité

Il n'y a que mes pas
Et un passant qui me surprend
Titubant dans la rue qui le prend
Jasant à qui ne l'entend pas...

Il ne m'a pas vu
Dans sa bulle définitivement
Et déambule infiniment

Dans ses songes qu'il a bus
Monter haut, ciel, firmament!!
À l'étoile qu'il va rejoindre finalement.



• Electrolyse
• Épilation à la cire
825, rue St-Pierre, Vieux-Terrebonne
Tél.: 964-1618

SUR LA SCÈNE

...DE LA PEINTURE

Vous êtes amicalement invités à une exposition d'artistes de chez nous! L'exposition de peintures « L'Éveil », présentée par le Vaisseau d'or des Moulins, se tiendra du 5 au 14 novembre à la bibliothèque de l'Île-des-Moulins (855 Île-des-Moulins, Terrebonne), aux heures d'ouverture. Information : Direction du loisir et de la vie communautaire de la Ville de Terrebonne au 961-2001, poste 4000.

...TÉLÉVISUELLE

Vous voulez faire de la télévision? La Télévision régionale des Moulins (TVRM) est à la recherche de chroniqueurs et de journalistes bénévoles pour son émission hebdomadaire « L'Actualité des Moulins » diffusées sur les ondes de Canal Vox. Vous pouvez aussi vous joindre à l'équipe technique de TVRM. L'émission est enregistrée le lundi soir, mais vous devez être disponible pour la préparation de la chronique ou du reportage. Aucune formation requise, seulement le goût de s'impliquer et de s'amuser! Une expérience de

plus à mettre à son CV. Info : 474-1910.

...INTERNATIONALE

La Fondation internationale des Cultures à partager a un urgent besoin de personnes bénévoles les lundis, mercredis et jeudis pour trier les livres. La Fondation a pour objectif de recueillir des documents éducatifs et culturels et d'expédier les livres qui pourraient être utiles dans les pays francophones en développement. Elle contribue aussi à la protection de l'environnement en recyclant les livres qui ne peuvent être utilisés. Information : Micheline Chartrand au 961-2002.

...THÉÂTRALE

La troupe de théâtre La Clé des Champs présente, en supplémentaire, en collaboration avec le club Optimiste Le Plainois, la pièce « Un ou deux petits meurtres » le 20 novembre à 20h à l'école du Geai-Bleu à La Plaine. Admission : 12\$. Info et réservation : Rachel Brunet au 478-6264 ou Roland Rodrigue au 968-0854.

Promotion d'automne

Cure Beauté Zen

- 3 traitements
- 3 fluides
- Régénère
- Protège
- Raffermit

Nouveau Épilation laser



Esthéticienne
Danielle Boisclair

BABOR



903, mtée Masson
Terrebonne

492.2666

CHAUFFAGE

Avec MIG

inc.

Les changements
de températures ne me font
NI CHAUD, NI FROID!

- Fournaise au Mazout, Gaz naturel, Propane ou électrique
Confort et économies énergétiques toute l'année
- L'unité peut être installée en position verticale ou en position horizontale
- Idéal pour les sous-sols, greniers, alcôves, demi-sous-sols
ou pour déposer sur une dalle de béton
- Fonctionnement silencieux et flexibilité d'installation caractérisent
nos appareils de traitement d'air modulaires.
- Aussi disponible: Système Bi-Energie (Tarif économique d'Hydro-Québec (ET))
Le système thermopompe géothermique



DE L'AIR PUR
Echangeur / récupérateur de chaleur
(Chauffage central ou à plinthe)



- Ventilation et filtration HEPA
1. L'air vicié provenant de l'intérieur de la maison est capté par l'appareil et transfère sa chaleur à l'air frais provenant de l'extérieur
 2. L'air vicié est évacué à l'extérieur
 3. L'air frais provenant de l'extérieur est préchauffé par le noyau de récupération de chaleur et traverse le préfiltre (qui capte les plus grosses particules) et le filtre HEPA, qui capte 99,97% de toutes les particules, même celles aussi petites que 0,3 micron
 4. L'air frais filtré est distribué à travers toute la maison.

vänEE



FUJITSU

THERMOPOMPE
CLIMATISEUR
MURAL



Bienvenue
aux contracteurs
RBQ: 81200959-42
SERVICE DE
RÉPARATION

477-0603

(Estimation gratuite sans engagement)

garantie 5 ans
sur tous les produits

PLAN DE
FINANCEMENT
DISPONIBLE
SUR TOUS NOS
PRODUITS
VENDUS

YORK

PAS de **SURPRISE**
Prestige PISCINES
ET PATIOS

Sur stock en inventaire quantité limitée.
SPÉCIAL DE LA SEMAINE

À notre magasin À votre service à l'année depuis plus de 20 ans

**NOUS PAYONS
L'ÉQUIVALENT DES TAXES sur
abris d'auto**



Abris de qualité
HERCULE

QUALITÉ
GARANTIE

Abris simples, doubles

Valide
pour un
temps limité

**Venez voir
Liquidation de notre inventaire 2004
Prix jamais vu!**

NOUS NE SOMMES PAS LES PLUS GROS, MAIS LES MEILLEURS

Service de réparation de piscines
hors terre et creusées de toutes sortes

Les photos peuvent différer des modèles offerts

Heures d'ouverture

Lundi au mercredi: 9 h à 17 h 30

Jeudi, vendredi: 9 h à 20 h 30

Samedi: 9 h à 16 h

Dimanche: 10 h à 16 h

Chez nous, vous
êtes chez vous!

VISA

MasterCard

2009, autoroute 440 Ouest

Laval (angle Le Corbusier) Porte voisine du Lovers **(450) 973-8444**

**PEU IMPORTE LE PRIX
VENEZ COMPARER
CHEZ R-100**

**AUCUN ACCOMPTE • AUCUN INTÉRÊT
AUCUN PAIEMENT AVANT AVRIL 2005**



TORO.

de 3 CV à 13 CV

**MISE AU POINT SUR SOUFFLEUSES
AVEC SYSTÈME DE TRANSPORT**

**R
100
SPORTS**

512, Boul. Adolphe Chapleau Bois-des-Filion
www.r-100sport.com

Tél.: **621-7100**

PELLICULE & POPCORN

 CINEMAS GUZZO	MÉGA-PLEX TERREBONNE 14 1071, chemin du Coteau, Terrebonne (450) 471-6644	MARDI ET MERCREDI	5\$
		LUNDI ET JEUDI APRÈS 18H	7\$

HORAIRE DU 29 OCTOBRE AU 4 NOVEMBRE 2004

AFFREUX NOËL (G) SAM-DIM 1:15-3:15-5:15-7:15-9:15 CT (ven-sam)-11:15
 SEMAINE 7:15-9:15
DÉCADENCE (13+) SAM-DIM 1:10-3:25-7:10-9:25 CT (ven-sam)-11:40
 SEMAINE 7:10-9:25
ÉCHELLE 49 (G) SAM-DIM 1:05-3:35-7:05-9:35 CT (ven-sam)-12:00
 SEMAINE 7:05-9:35
ELLES ÉTAIENT CINQ (13+) SAM-DIM 9:30 CT (ven-sam)-11:30 SEMAINE 9:30
ESCOUADE AMÉRICAINE : POLICE DU MONDE (13+)
 SAM-DIM 1:10-3:10-5:10-7:10-9:10 CT (ven-sam)-11:10 SEMAINE 7:10-9:10
ET SI ON DANSAIT? (G) SAM-DIM 1:00-3:25-7:00-9:25
 CT (ven-sam)-11:45 SEMAINE 7:00-9:25
GANG DE REQUINS (G) SAM-DIM 1:00-1:20-3:00-3:20-5:00-5:20-7:00-9:00
 CT (ven-sam)-11:00 SEMAINE 7:00-9:00
LES AIMANTS (G) SAM-DIM 7:20-9:20 CT (ven-sam)-11:20 SEMAINE 7:20-9:20
LES CHORISTES (G) SAM-DIM 1:10-3:15-5:20-7:25-9:30 CT (ven-sam)-11:35
 SEMAINE 7:25-9:30
LES LUMIÈRES DU VENDREDI SOIR (G) SAM-DIM 1:10-3:35-7:10-9:35
 CT (ven-sam)-11:55 SEMAINE 7:10-9:35
L'OUBLI (G) SAM-DIM 1:05-3:05-5:05-7:05-9:05 CT (ven-sam)-11:05
 SEMAINE 7:05-9:05
RAGE MEURTRIÈRE (13+) SAM-DIM 1:00-1:20-3:00-3:20-5:00-5:20-7:00-7:20-
 9:00-9:20 CT (ven-sam)-11:00-11:20 SEMAINE 7:00-7:20-9:00-9:20
TAXI (V.F.) (G) SAM-DIM 1:00-3:05-5:10-7:15-9:20 CT (ven-sam)-11:25
 SEMAINE 7:15-9:20
TROUVE TA VOIX (G) SAM-DIM 1:15-3:30-7:15 SEMAINE 7:15

* = Déconseillé aux jeunes enfants, CT = Couche tard vendredi et samedi seulement

Le journal La Revue et les Cinémas Guzzo font l'impossible pour que l'horaire soit juste. Pour vérifier celui-ci, on peut visiter le site internet www.cinemasguzzo.com ou joindre le (450) 471-6644.

ALFIE (v.f.)

Britannique vivant à New York, Alfie (**Jude Law**) est un coureur de jupons invétéré qui tire une grande fierté de sa capacité à entretenir des liaisons avec plusieurs femmes simultanément. Mais l'insouciance d'Alfie tire à sa fin car il est rattrapé par les conséquences de ses actes: une de ses petites amies (**Marisa Tomei**) est tombée enceinte. Ce play-boy notoire pourra-t-il changer sa vie au point de s'accommoder de la paternité?

LES INCROYABLE (v.f. de The Incredibles)

Il y a 15 ans, Bob Paar était un super héros de renommée mondiale qui sauvait des vies et combattait le mal quotidiennement. Mais aujourd'hui, Bob est marié, a pris une identité civile et s'est établi en banlieue pour vivre une vie normale avec sa femme (elle aussi une ancienne super héroïne) et leur trois enfants. L'ancien "Monsieur Incroyable" est à présent expert en sinistres au sein d'une compagnie d'assurance où il lutte contre l'ennui et une tendance à l'embonpoint. Brûlant de reprendre du service, Bob voit la chance de se retrouver à nouveau au cœur de l'action lorsqu'une communication mystérieuse lui dicte de se rendre sur une île éloignée pour y accomplir une mission ultra secrète. Mais sa première "mission impossible" consistera à enfiler son ancienne tenue de super-héros.

BORÉAL-EXPRESS (v.f. de The Polar Express)

Ce n'est pas facile de croire au Père Noël quand tous ses amis et sa famille réfutent son existence. Mais la foi d'un jeune garçon est récompensée quand la veille de Noël un mystérieux train s'arrête près de sa maison et que le chef de gare l'invite à monter à bord pour aller au Pôle Nord rencontrer le Père Noël. À mesure que le Boréal-Express s'enfonce dans des contrées enchantées, l'aventure se transforme en voyage initiatique et permet de découvrir que la vie réserve des merveilles à ceux qui croient. Le public de tout âge appréciera ce film d'animation qui a bénéficié de technologie d'avant-garde, réalisé par Robert Zemeckis (*Forrest Gump*).

sortie vidéo & DVD
JÉRÔME PILETTE
 www.larevue.qc.ca

VIDÉO Super Choix
 1100, montée Masson Mascouche
474-5888

L'aube des morts

Ving Rhames et une poignée d'acteurs de second plan sont réunis dans ce film de zombies, nouvelle version («remake») de «Dawn of the dead» de 1978.

Une épidémie de «zombisme» (pardonnez le terme) fait rage dans le monde entier. On en sait peu de chose, sinon que ces morts-vivants sont assoiffés de chair humaine. Quelques survivants se regroupent et s'en vont là où on doit inévitablement aller s'enfermer dans un film de zombies : au centre commercial. Bien vite, ils sont encerclés par une zombie-nation, foule massive de cadavres ambulants digne d'un concert d'Alice Cooper. La petite communauté


du centre commercial devra donc lutter pour sa survie contre ces cannibales enragés en espérant du secours.

Un film amusant mais sans plus. C'est le scénario de film de zombies le plus classique qui soit, aussi prévisible qu'il est possible de l'être, regroupant tous les clichés du genre. Les personnages sont tous stéréotypés à l'extrême, de sorte que même un jarret de porc pourrait différencier les bons des méchants. Le DVD contient quelques bonus médiocres; c'est maintenant la coutume sur les DVD, comme si le «making of» d'une telle production avait un quelconque intérêt!

Un film qui ne passera donc pas à l'histoire et qui risque fort de rester au stade de divertissement d'une soirée, sans plus.

ÉCRIVEZ-MOI: jerome_p@hotmail.com

ST-HUBERT TERREBONNE
LIVRAISON
(514) 385-5555



CONCOURS Pellicule & Pop Corn la Revue
 CINÉMA, VIDÉO ET BONNE BOUFFÉ GRÂCE

Courez la chance de gagner une des quatre paires de billets pour CINEMAS GUZZO, un certificat cadeau chez ST-HUBERT, une location vidéo chez VIDÉO SUPER CHOIX et une paire de billet au CINEMAS GUZZO

Nom.: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

Faites parvenir votre coupon de participation à La Revue
 CONCOURS PELLICULE & POP CORN : 231 Ste-Marie, Terrebonne J6W 3E4

RESTAURANT PEONY
 Cuisine chinoise, polynésienne

Combo Cinéma
 Au comptoir
 Poulet pop-corn
 • 2 eggs rolls
 • Won ton frit
 • Boisson gazeuse
8\$

• Buffet
 • Taster's Choice Menu
29.99\$

Livraison rapide et gratuite (450) 474-7882

RESTAURANT JOE Le Roi
 Déjeuners Californiens

HORAIRE:
 du lundi au vendredi de 0600 à 1100
 Samedi de 0600 à 10h
 Dimanche de 7h à 10h

2238, Ch. Gascon Terrebonne
 Livraison **471-6606**

RESTAURANT MENU DU JOUR REPAS COMPLET

Menu 2 pour 1
 Les samedis réguliers

Venez fêter le Réveillon et le Jour de l'an
 Informations 471-2660

Chaque vendredi
 Pianiste
 Monsieur Latour
 Ambiance détente

PARTY BUREAU
 Réservez la salle

Chateau Royal
471-2660

1185, boul. Moody, Terrebonne

SOIRÉES SPECTACLES

Canadian Men
 Mercredi 24 novembre 04

Guy Harvey
 Samedi 27 novembre 04

Bobby Hachey
 Samedi 11 décembre 04

Souper dansant avec Dany Wilson

GRATUIT REPAS AVEC GÂTEAU
 Vous fêtez un anniversaire, une personne spéciale, toutes les raisons sont bonnes. Réservez pour 10 personnes et plus et célébrez pour le fête.

LU VU VENDU DANS LA REVUE

Seulement 9,50\$*

Faites vite, cette promotion est d'une durée limitée

la Revue

964-4444

petitesannonces@larevue.qc.ca
 *Pour 10 mots, 50 cents le mot additional.



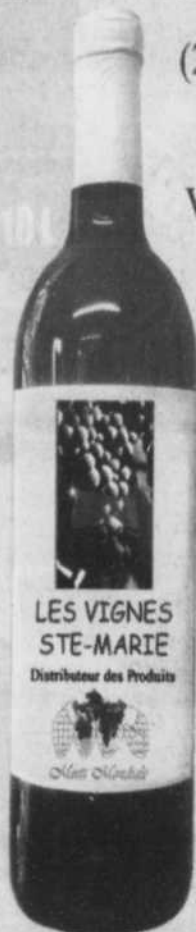
3072 Boul. Ste-Marie, Mascouche
474-6660

VINIFERA NOBLE



Les Rouges
\$49.99

Les Blancs
\$46.99



ATELIER DE VINIFICATION
**Venez Faire Votre Vin Ici
en 2 Étapes Faciles!**

AU DÉPART VOUS DEVEZ
METTRE VOTRE LEVURE.

VOUS REVENEZ UN MOIS
PLUS TARD POUR
L'EMBOUTEILLAGE.

(20 Minutes seulement)
C'EST TOUT!

Vinification à partir de
\$35.00



VENTE
ANNIVERSAIRE

Votre Vin À Moins De \$3.50 La Bouteille
JUSQU'AU 26 novembre 2004 vin.freeservers.com

ACTUALITÉ

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DES MOULINS

Une hausse de 27 % de l'achalandage estival

CINÉ SEXXX VIDEO POUR ADULTES

« Spécial » Location
5 films
VHS ou DVD
pour une semaine
10\$

DVD
**XXX À PRIX
IMBATTABLE**
Achat
À partir de
9.99\$

VHS
A partir de
4.99\$



Accessoires érotique **Gratuit**

*À l'achat de 2, le 3e accessoire érotique sera gratuit. Durée limitée.

Le Plus Grand Centre Vidéo XXX de la Rive-Nord

Terrebonne:
1266, ancien ch. des Anglais
450-492-4XXX(4999)

Map:
Nord
Aut. 640
Ch. des Anglais
Ch. des Anglais
Ch. des Anglais
Ch. des Anglais

Leval: 1044, boul. St-Martin 458-882-8821
Pierrefonds: 5007, boul. des Sources 514-885-8828
St-Eustache: 15, ch. Grande Côte 458-891-8828
Ste-Thérèse: 219, boul. Labelle 458-438-8828

Ce fut une très belle saison estivale du côté de l'achalandage au bureau d'information touristique des Moulins, selon Tourisme des Moulins.

Dans son bulletin d'octobre 2004 transmis à ses membres, l'organisme confie que l'été 2003 avait été un peu plus difficile dans le secteur touristique pour diverses raisons : la peur de voyager à cause de la guerre, le SRAS, etc.

Les statistiques 2004 de visites au bureau d'information touristique, situé au terminus d'autobus régional (coin Côte Terrebonne et des Seigneurs à Terrebonne), sont donc à la hausse comparativement à l'année dernière, mais aussi plus élevées que l'année 2002, année considérée comme étant exceptionnelle!

Donc, 2004 a connu une augmentation de l'achalandage de 27 % comparativement à l'été 2003 et une augmentation de 8 % avec 2002.

Il est intéressant de mentionner aussi que les résidents de la MRC Les Moulins sont toujours dans la catégorie de la clientèle qui fréquente le plus les services : juin : 58 % ; juillet : 55 % ; août : 42 %.

De mai à septembre 2004, approximativement 5 300 dépliants des membres de Tourisme des Moulins ont été distribués au bureau d'information touristique et dans les quatre bibliothèques de la MRC, et ça se poursuit.

En mai, Tourisme des Moulins a procédé à l'élection de son comité exécutif : Lise Barry (présidente), Paul Asselin (premier vice-président), Sylvie Gagnon (deuxième vice-présidente), Christian Pimparé (trésorier) et Monique Ambroisy (secrétaire).

Pour en savoir plus, on visite le site Internet www.tourismedesmoulins.com. (GB)



FREINS

SILENCIEUX

J'AIME MON AUTO
JE VAIS CHEZ OCTO

Castrol

Spécial

Huile et
lubrification

5 litres
max.



14.95\$

SILENCIEUX Yvon

SPÉCIAL ANTIROUILLE

À partir de

64.95\$

- ▶ Traitement annuel sans pareil
- ▶ Pénètre dans les plis et replis
- ▶ Adhère au métal et ne coule pas
- ▶ Arrête et empêche la rouille
- ▶ Pour véhicules neufs et usagés

- Silencieux
- Freins
- Amortisseurs
- Direction
- Alignement
- Mécanique générale



PNEUS À PRIX COMPÉTITIF

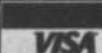


FREINS

SILENCIEUX

J'AIME MON AUTO
JE VAIS CHEZ OCTO

* Achat minimum
300\$, sujet à
l'approbation
de crédit



* DEMANDEZ
VOTRE CARTE
DE CRÉDIT
OCTO

Heures d'ouverture:

Lundi au mercredi de 8 h à 18 h
Jeudi et vendredi de 8 h à 20 h
Samedi de 8 h à 15 h
Dimanche Fermé



FREINS

SILENCIEUX

J'AIME MON AUTO
JE VAIS CHEZ OCTO

1565, ch. Gascon, Terrebonne 477-5177

(En haut de la côte, voisin de la Villa des Moulins)

UNE BROCHETTE DE NOUVEAUTÉS



Pontiac Wave

Habitacle pour 5 passagers • Moteur 1,6L à DACT, 4 cylindres de 103 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 et rabattable • Phares antibrouillard • Chauffe-moteur • Direction et freins assistés • Pneus P185/60R/14 toutes saisons • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Louez à **149\$/mois*** Avec comptant de 2 217\$

Mensualité	Comptant (ou échange équivalent)
169\$/mois*	1274\$
196\$/mois*	0\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0% FINANCEMENT À L'ACHAT*



Pontiac G6

Modèle GT illustré

Moteur 3,5L à ISC de 200 HP • boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée • Climatiseur • Rétroviseurs, glaces et ouvre-coffre à commandes électriques • Télé-déverrouillage • Régulateur de vitesse • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs • Centralisateur informatique de bord • Colonne de direction télescopique, inclinable et réglable • Sacs gonflables avant à déploiement adapté • Roues de 16 po en alumi-

Louez à **259\$/mois*** Avec comptant de 3 465\$

Mensualité	Comptant (ou échange équivalent)
299\$/mois*	1592\$
333\$/mois*	0\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0% FINANCEMENT À L'ACHAT*



Pontiac Vibe

Moteur VVT-I 4 cylindres de 1,8L de 130 HP • Climatiseur • Rétroviseurs à réglage électrique • Phares antibrouillard • Prise de courant de 115 volts AC dans le tableau de bord • Lecteur CD et 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée 60/40 rabattable à plat • cran cache-bagages • Longeron de porte-bagages • Volant inclinable • Roues de 16 po • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Et bien plus...

Louez à **239\$/mois*** Avec comptant de 3 203\$

Mensualité	Comptant (ou échange équivalent)
269\$/mois*	1472\$
313\$/mois*	0\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0% FINANCEMENT À L'ACHAT*



Pontiac Pursuit

Moteur 2,2L 4 cylindres ECOTEC à DACT de 145HP • boîte manuelle Getrag à 5 vitesses avec surmultipliée • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable • Tachymètre • Sacs gonflables à déploiement adapté • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Phares halogènes avant à contrôle automatique • Roues de 15 po • Sièges banquetts avant sport, côté conducteur 4 réglable en hauteur • Centralisateur informatique de bord • Colonne de direction réglable • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise.

*Venez réserver
la vôtre*

VOICI LES NOUVELLES PONTIAC 2005 Goûtez-y

MAINTENANT DISPONIBLE CHEZ GRENIER PONTIAC BUICK GMC

Grenier Pontiac Buick GMC suggère au consommateur de lire ce qui suit: Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neufs 2005 en stock suivants: Wave (2TD2B/R7A), G6 (22G69/R7B), Vibe (2SL26/R7A) et Pursuit (2AJ69/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation de crédit GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec ou sans versement initial ou échange équivalent. (voir tableau). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000km. Première mensualité exigible à la livraison. Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme de 36 mois. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous auprès d'un de nos conseillers.



GRENIER

Le concessionnaire **GM #1** de la région
1325, carré Masson, Lachenaie



(450) 471-3746
www.grenierauto.com